

A Journal from Isle a la Crosse by way of Swan Lake a
new Track to the Athapescow Lake in the Year 1791
by Peter Fidler.

1791

May 30th Monday - at 7 ½ AM took our leave of Isle a la Crosse after staying there all winter - went till 7 ½ PM and put up at the entrance of Egg Lake - by an accident I broke the Glass of my Compass which hinders me from noting on the Courses & distances until I can get a new one made - Moderate breezes at SSE with frequent showers of rain. - - - Remark - 1790 September 13th left Cumberland house to proceed towards the Athapescow with two Canoes and the following Men viz, Mr Malchom Ross Master, Mr Philip Turnor Surveyor, myself as his assistant, Hugh Leask Steersman, Robert Garrock & Malchom Gross Bowmen - also Peter Brown a middle man. Mr Ross had also his woman & 2 Children with him - (an Indian woman at a House is particularly useful in making Shoes, cutting Fire, netting Snow Shoes, cleaning & stretching Beaver skins &c. that the Europeans are not acquainted with,) we are to remain in the Athapescow country one year more - we should have proceeded farther than Isle a la Crosse last fall, but having no provisions, & an appearance of an early Winter, occasioned our remaining all the winter there - our Sole motive for going to the Athapescow is for Mr Turnor to survey those parts in order to settle some dubious points of Geography as both Messrs Hearne & Pond fixes those places in their respective maps far more to the Westward than there is good reason to think them - We arrived at Isle a la Crosse 7th October, where we continued in a house lent us for that purpose by Mr Patrick Small the Canadian Master - Myself & Hugh Leask accompanied some Jepouwyans from this place the 19th January & did not return to the House until the 15th April - our route generally lay to the Northwards of the Knee Lake & Pinnos Lake - the Pilot that was engaged to conduct us from Cumberland to the Isle a la Crosse deserted us 5 days journey from Cumberland House, on the Pelican Lake - & the rest of the way we accompanied the Canadian Canoes by the permission of Mr Small on condition that we should not Trade

May 30th Trade any skins from the Indians this Winter, that is past. our living at Isle a la Crosse intirely fish, and then at times very scarce, we had only 2 meals of meat during our stay here - we got as much beatmeat & beavers fatt as made about 60 lb of Pemmican for each Canoe which is very little considering the great distance we have to go - and in a country intirely unknown to us - our dependance for living will depend solely on the Jepouyans that accompanies us as Pilots, altho' they are well known to have but very slender abilities in that way.

May 31st Tuesday. Fresh breezes at SSW. precipat cloudy latter part clear, at 8 AM got underway - went about 5 or 6 Miles along Egg Lake & came to a narrow that communicated with the Buffalo Lake - where we found the Jepouyans that had agreed to conduct us to the Athapescow Country.

*no Country. In Lat. 022 112.8.0
Lat. N 55.49.39 = 111.49.30*

Taken at the mouth of the narrow joining Egg Lake Lat. N 55° 49' 39" = 111.49.30

After remaining here two hours the Indians (6 Canoes of them) and we embarked - went a little way into the Buffalo Lake and we were under the necessity of putting a shore, too much wind - stoped 1 ½ hour, when the Wind rather favoured & we again got underway & put up at 8 ½ P.M. at a Canadian house built last fall, to keep Indians from coming near us at Isle a la Crosse Mr Graham master, who was unfortunately up set in a small Canoe the following Summer & drowned at Isle a la Crosse. The Indians shot 1 Grey Deer.

June 1st Wednesday - at 5 AM got underway, proceeded along Buffalo Lake & got thro' it & put up at the mouth of Methy river that empties itself into this Lake, at 6 ½ PM - half an hour after Mr Alexander McKenzie arrived in a light Canoe from the Athapescow Lake Fresh breezes at N flying Clouds with Showers of Rain & Thunder. The Indians hunting & got 1 Beaver & 1 Swan, also we set a Net for Fish.

*Lat. 022 112.7.0
Lat. 55.58.24 = 111.40.30*

Taken at a small Creek that falls into this Lake on SW side about 12 miles distant from the mouth of Methy river.

2nd Thursday - at 3 AM Mr Alexr McKenzie embarked for the Isle a la Crosse - and at 8 ½ AM we got underway (the Jepouyans are always very late in starting in a morning) went up the Methy river & came to the 2nd Rapid & got the

*2nd Rapid & got the Lat. 022 111.58.15
Lat. 56.10.35 = 111.39.45*

Lat. 56° 10' 35". Proceeded up the river until we came to the Forks & put up - at 2 PM - the N branch goes by the way

June 2nd. way of the Long Portage called the Methy carrying place upwards of 12 miles over & the South branch goes by the way of Swan Lake. This last track has never been gone by any Europeans before. The Indians selected amongst themselves which of the two tracks would be the most eligible to follow, all things considered they determined upon the South way principally on account of the great number of both Buffalo & Moose that way & the other way being very scarce. our Canoes being pretty light & the water seemingly good, besides our little pemmican we had was now nearly all expended, Those causes stimulated us also to prefer the South way. The South way by the Indian report is considerably round about but then the Portages are few & the water to the height of land is rather less than it is the North way. In the evening 3 Canadian Canoes arrived here from the Athapescow & slept with us they have 24 Packs & Canoe & only 4 men each. Made a Glass for my Compass. for the Compass, distance & the Sketch of the road from Ile a la Crosse to this place see page the latter end of May & beginning of June 1792. [this journal is a fair copy made several years later] Hung bees at W $\frac{1}{2}$ S clear & cloudy alternate. Got out of our nets at the mouth of Methy River 11 Jack & 1 Perch.

3rd Friday. At 4 am the Canadians embarked for Ile a la Crosse and at 7 $\frac{1}{2}$ am we also got underway. We go the Southern route determined upon in a consultation with the Indians yesterday. Went NNE to NE 10 miles making W $\frac{1}{2}$ S 3 miles.

*Lat 51. 11. 12. 9. 45
 18. 30
 11. 51. 15 Lat 56. 11. 14*

Then NEbE to NNE as before 9 miles making W $\frac{3}{4}$ S 2 $\frac{1}{2}$ miles & put up at 6 $\frac{3}{4}$ PM. This river hitherto remarkably crooked, short turnings with low walling sides, about 14 yards wide & pretty easy current. The woods about 1 mile apart & the river winding about from woods to woods on either side, causes all round the compass. Heavy gales at W four part clear, latter part rather cloudy, night clear & calm: 2 Men on hunting, but killed nothing altho they saw the fresh Tracks of both Buffalo & Moose. some of the droppings of the former we saw at the Forks we left this morning but long ago the animals have been there.

4th Saturday. At 7 $\frac{1}{4}$ am got underway Paddled & led the Canoes up rapids until 7 PM & put up. Went about 7 miles nearly all round the Compass at times making W 3 miles. The river here divides into 2 branches the left hand or South one opens SSE & the other one WSW, which we keep went up

The astronomical observations are made with a sextant of 12 inches radius made by Dollond with a pocket time keeper made by Frodsham & Son unless otherwise mentioned. Sometimes the lunar observations & also the Sun's altitude will be taken with a sextant of 6 inches radius made by Ramsden & a common pocket watch which will be accordingly mentioned when they are used. At 5 AM got underway (the wind blew too hard to proceed any sooner) went along the same kind of swampy lake as we passed this yesterday afternoon viz – WSW to NW $1 - \text{NbW } \frac{1}{2} - \text{NW to SE } \frac{1}{4} - \text{SW to NNW } \frac{1}{8}$ then came to a small round lake – about $\frac{3}{4}$ mile diameter, low groping sides particularly on the N side.

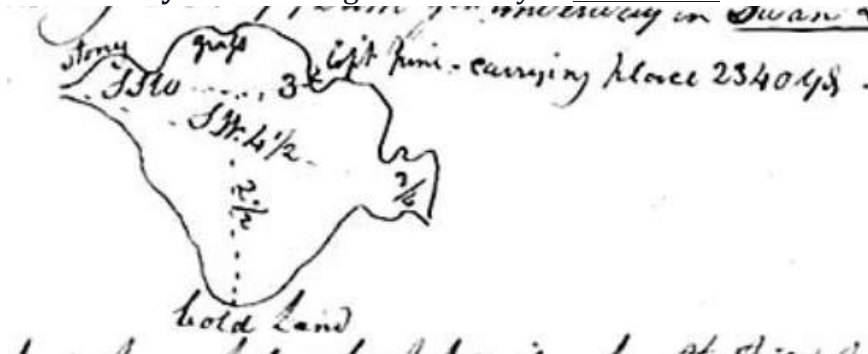
Slings

WSW 1/3 N entered Swan Lake and put up at 7 AM. Observed the sun to set NW Escornpap Nauntion East. Got from the Indians 3 swans, 2 geese, 2 ducks, 1 bute & 2 beaver. Strong gale at WNW, clearing of rep and latter part clear, trying calcon.

<p> $x \text{ Ta } 19.10.36$ $aa \ 19.21.17$ $y \text{ Ta } 9.23.0$ $aa \ 9.23.32$ $dm \ -15.21$ $10 \ -56.11$ $+1 \ -14.47+8$ $64.23.40$ </p> <p> $100.44\frac{1}{2}$ </p>	<p> <i>Specimen 8, R2</i> $10.9.15 \ - \ 65.14.0$ $10.14 \ - \ 13.30$ $10.48 \ - \ 13.15$ $11.24 \ - \ 13.0$ $50 \ 12.22 \ - \ 12.45$ $13.5 \ - \ 12.15$ $13.40 \ - \ 11.45$ $14.40 \ - \ 11.0$ $15.11 \ - \ 10.30$ $16.3 \ - \ 9.30$ $10.12.40 \ 65.12.9$ $- \ 1.36 \ - \ 18.30$ $10.11.4 \ 64.53.39$ </p>	<p> <i>Specimen 9, R2</i> $10.53.10 \ - \ 64.47.30$ $+ \ 53.46 \ - \ 47.0$ $48 \ 54.93 \ - \ 46.45$ $55.6 \ - \ 46.15$ $55.52 \ - \ 45.30$ $56.46 \ - \ 44.30$ $10.54.52 \ 64.46.15$ $- \ 1.36 \ - \ 18.30$ $10.53.16 \ 64.27.45$ </p>	<p> $x \text{ Ta } 15.52.0$ $aa \ 15.55.18$ $y \text{ Ta } 3.28.20$ $aa \ 2.47.32$ $dm \ 15.20$ $10 \ 56.12$ $-ic \ -11.26+5 = 64.0.48$ $109.2\frac{1}{2} \ 2a \ \text{Lyra.}$ 49 $10.47.54 \ 116.11.15$ $49.6 \ - \ 31.15$ $50.32 \ - \ 59.30$ $10.49.11 \ 116.34.30$ $- \ 1.36 \ - \ 18.30$ $10.47.35 \ 116.15.30$ </p>
---	---	--	--

Note the altitudes for latitude & time are & will be given always Double Altitudes unless otherwise expressed. Taken by an artificial horizon with mercury & parallel glasses.

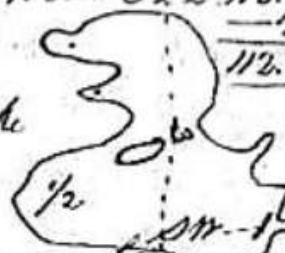
7th Tuesday. At 7 ½ AM got underway in Swan Lake.



Went in Swan Lake about 1 mile when the Pilot fired at a moose and he bent his gun. Stopt till 12 then sails up & sailed to the upper end of the lake & got lost not being able to find the carrying place. The Ind. Came in search of us and at 4 ½ PM arrived at the portage & carried the canoes over – this track is but very narrow by reason of its being seldom used – Course e non the boctapo S ½ E 1 ¼ all good carrying except 350 yards at the South end – which is wet, swampy & bad. – Stormy layer & eamaia with thunder & rain – got 2 swans & 1 beaver from our Pilot.

June 8th Wednesday - At 5 am began to carry the Goods over the Carrying place out of the Swan Lake to another Lake & the Height of Land - got all over at 9 am the Carrying Place, June 20th & rather thicketty - the Indians on hunting & at noon returned with 3 Beavers -

At noon returned with 3 Beavers - *Lat. 56.12.28*
 at 1 3/4 PM Embarked went in a Small Lake



went in a small river, before the current. This Lake being the height of Land went 2 1/2 making nearly SW, which was pretty open from 30 to 60 yards wide very easy current - then afterwards very short turning & narrow, so much so that in many places we were under the necessity of cutting away the banks for room to turn the Canoes, which was attended with great difficulty, & all hands about one Canoe at a time which very much retarded our progress. Then went SW nearly 2 1/2 - SW 1 1/2 midway then but shoal - SW 1/2 had as before & put up at 9 am - Strong breezes at W, Clear & cloudy alternate - Burnt woods mostly upon the North side, such Juniper &c on the South Side - near where we put up all willows at the waters edge, very easy current & a good number of Beaver dams, which on a great measure facilitated our progress by their stopping the water, & keeping in sufficient water to float the Canoes - This river if it was nothing else is a sufficient obstacle to prevent loaded Canoes from proceeding this way, on account of the shoalness of the water.

9th Thursday - At 6 am got underway - went down the River as yesterday SW to W by N 7 1/2 and entered a small Lake, where there is a pretty long portage of 4 1/2 mile out off into a pretty large River - went to the N side of the Lake and put up at 2 pm at a pretty high bank - Got 3 Geese from Indians - Fresh breezes at SW, Cloudy warm weather.

70. 35.40
 20. 37.55
 15.48
 33.56.0
 33.8.39
 16.2
 19.15
 22.33.1
 34.13.35

74.01.12
 5.42.1 — 94.31.15
 42.28 — — 31.15
 42.50 — — 31.30
 43.13 — — 31.45
 43.35 — — 32.0
 44.12 — — 32.15
 44.33 — — 32.30
 45.1 — — 33.0
 5.43.29 94.31.56
 + 20 — 19.0
 5.43.57 94.12.56

5.57.52 39.17.15
 58.18 — 10.30
 58.42 — 4.15
 5.58.17 39.10.40
 + 20 — 19.0
 5.58.45 38.51.40

5.59.20 37.58.15
 59.45 — 44.30
 6.0.5 — 38.30
 5.59.43 37.44.25
 + 20 — 19.0
 6.0.11 37.25.25

Lat. 56.12.28
 33.40.45
 + 3.30
 33.44.15
 Natural Horizon, with small sextant Eye
 5 feet above, Land distance 2400 yards.
 Dip calculated 2.28. Thermometer 69

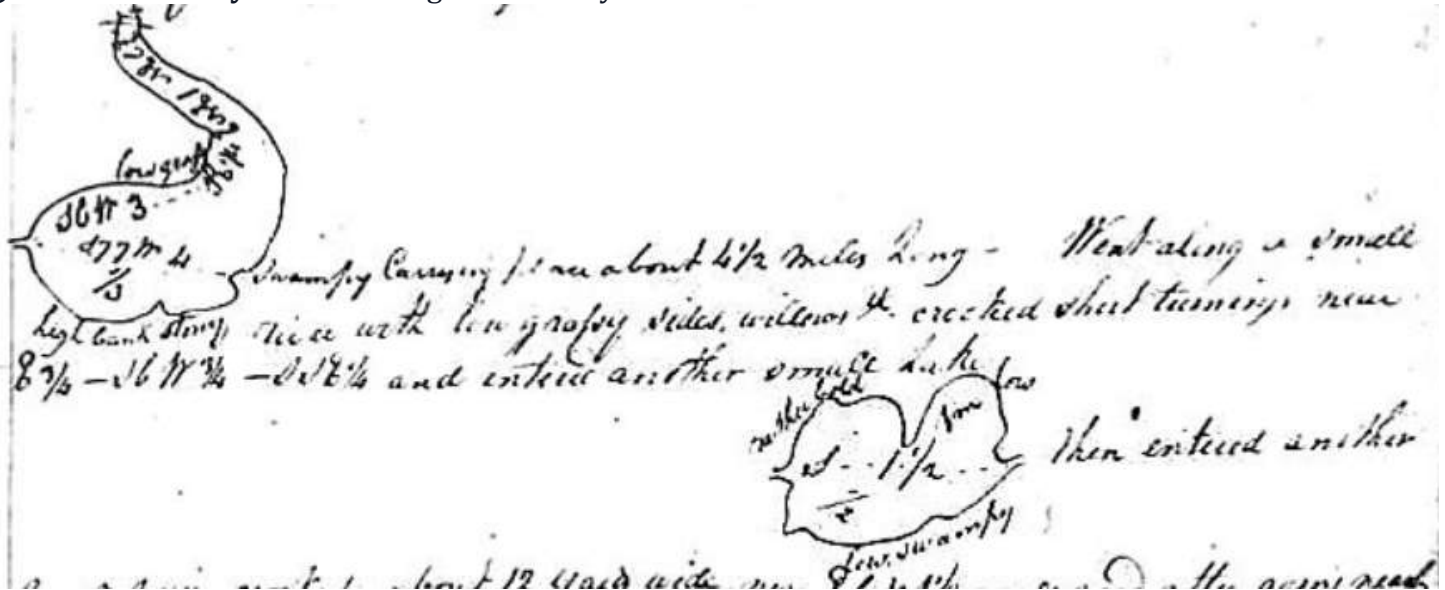
Lat. 56°12'28"

Natural Horizon with small sextant Eye

5 feet above, Land distance 2400 yards.

Dip calculated 2°28'. Thermometer 69°

June 10th. Friday - At 6 ½ am got underway - in the Lake as below. -



Swampy carrying place about 4 ½ miles long - Went along a small river with low grassy sides, willows etc. crooked short turnings near 8 ¾ - SbW ¾ - SSE ¼ and entered another small lake. Then entered another small river, crooked, about 12 yard wide near EbN 1 ½ made good after going nearly upon all points of the compass 5 miles. A small river joins this river the East ward - paddled upon all points 2 ¼ making SbW ¾ - NW ½ making S 2 -

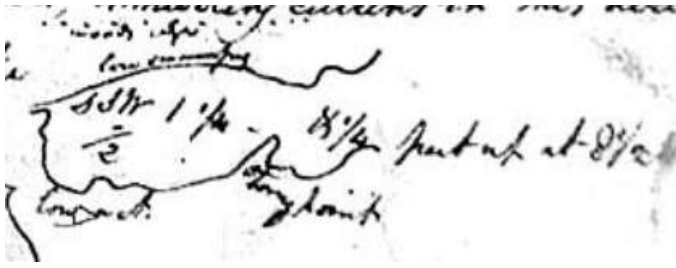
Lat. 56. 6. 25
Long. 113. 24. 30

then EbN to SbW ¾ - SSE to SW ¾ - S to W ¼ - SW to NW ¾ - SW ¼ & came to a smallish rapid and led down it - SSE to W 1 ½ in which are to share bad rapids - SEbN 2 rapids - S to W ¼ 1 rapid - SW ¾, afterward went upon a **ce Youns** 12 miles making SE 3 miles & put up at 6 ½ PM - Fresh breezes Westing, cloudy dark weather except the middle of the day. This river depth is very good except at the rapids which we found very shoal - vast quantities of a small water insect amongst the stones at these rapids which caused a great itching on the legs.

June 11th. Saturday - Rain all last night - our Pilot after a wounded moose that he disabled yesterday -

Lat. 56. 3. 32
Long. 113. 38. 45

at 2 ¼ PM he returned, having killed the moose of which he gave us the half. Embarked immediately & paddled up in all points of the Compass as yesterday 3 making SW 1 put ashore to pitch our Canoe it was become so very leaky - patched it & embarked & went as before 2 making SSW ¾ NE to SW 4 mak^g SE 2 - NE to N ¼ W 4 - E to W ½ N 2 - upon 4 ½ making SEbW ¼ - SEbE to W ½ the Woods about ⅓ of a mile apart & the river running to & fro - several small swamps joins the river on both sides - a very fine place for wild fowl such as Geese, Ducks &c. W by N ¼ across the valley from woods to woods - This day to have very short turnings, low, grassy, willowy sides, & middling current in this river then entered a kind of swampy lake



Got from Ind. 6 Geese 1 Beaver & 1 Swan First Gales at WSW, dark weather till noon, afternoon cloudy with showers of rain.

June 12th. Sunday

action swans name
Lat 56.1.57 *Long 113.49.45*
113.49.45
19.45

Variation of the Compass $18\frac{1}{4}$ East, ascertained by an azimuth of the Sun - we were obliged to remain until the Indians dress the Skin of the Moose, they killed yesterday, as they find it too heavy to carry in its native state; A hill bears from here SE by E 5 miles, & another high point of the same hill bears NE $\frac{1}{4}$ E 9 miles called Grizzle bear hill, or what the Jepowyans term Hot hale zaz zash sheth, - at $2\frac{1}{4}$ PM got underway in the same kind of lake as yesterday.



then entered a small river with low willowy sides, grassy, very crooked & short turnings - SSW $\frac{1}{4}$ - S to SW $\frac{1}{2}$ - a pretty bold River, called by our Pilot Black bear river, comes from the Black bear hill & falls into this river here on the left hand or S side, opens South - pretty good current & about 20 yards wide, we still keep before the current as we shall do all the way to the Slave Lake. Went S to W $\frac{1}{4}$ - S to NE $\frac{3}{4}$ - WSW $\frac{1}{4}$ - upon all points $1\frac{3}{4}$ making SW by S $\frac{1}{2}$ - E by S to SW $\frac{3}{4}$ - SE $\frac{1}{4}$, another large river on South side this that it is not more than 60 or 80 yards over land between them - altho' they don't join one another for nearly 10 miles lower down - probably in some future period the water & Ice will break its way, thro' this slender bank & make an Island. - NNE to NE 3 Plenty of Good Pine at the waters edge - pretty high banks along the river, SE to NNW 3 - W $\frac{1}{2}$ - NW by N to NNE 1 - SW to NNE $\frac{1}{2}$ - NW to $\frac{1}{2}$ - SW to NNW 1 fine asp, Birch &c - W to NW $\frac{1}{2}$, here the other river joins this mentioned a little above - called Meth quo pim, or red willow river - the 2 rivers meeting forms a river about 50 yards wide, but the red willow river is much larger than the one we have now come down. Got 5 Beaver, 4 Geese & a little moose flesh from Indians - put up at the Junction of the 2 rivers at $6\frac{1}{4}$ PM

Swins at 6 1/4 PM. Lat 56.3.48 *Long 113.44.45*
113.44.45
19.15
41.25.30

At $9\frac{1}{2}$ PM one of the Indians returned that was on hunting, he has killed 1 Bull buffalo, & 2 of our men immediately embarked along with one of the Indians to fetch it & they returned at $\frac{1}{2}$ past midnight - it was about 3 miles up the red willow river - Fresh Gales at SW, cloudy, with showers of Rain & thunder in the afternoon. In the Evening took the following Observation on the other side.

June 12th

Antw by R ^d the Athepescow			
#			
11.4.12	—	20.48.45	
5.7	—	42.45	
5.52	—	41.45	
6.32	—	47.45	
7.7	—	47.15	
7.42	—	47.0	
9.18	—	46.30	
9.53	—	46.0	
9.30	—	46.0	
10.5	—	45.45	
11.7.29	20.47.9		
11.1.40	19.15		
11.9.9	20.27.54		
Long 111.3 11.5			
Antw by R ^d the Athepescow			
#			
11.15.23	—	20.16.30	
16.2	—	7.30	
16.41	—	27.57.30	
11.16.2	—	28.7.10	
1.40	—	19.15	
11.17.42	—	27.47.55	

13th Monday - Employed splitting & drying the meat that was brought last night - to make a little dry provisions for our Journey out next Summer if we should have no occasion for it before that time, either this Summer or in the Winter - The Bull pretty good meat. - we are all very awkward hands at such employment - The Woman is worth us all, at this work. a sharp frost last night that froze Ice in a Kettle of water that that remained out of the Tent all night $\frac{1}{4}$ Inch thick.

2.11.16.0	
— 19.15	
113.56.45	21.56.1.46

At 3 PM the Indians went ahead down the river to hunt, it looked like rain, we stopt to dry the meat a little better. Moderate breeze at S rather overcast in the forenoon - rain from 3 $\frac{1}{4}$ PM which continued all day.

14th Tuesday - At 4 $\frac{3}{4}$ AM got underway, hauled 1 hour & came to the Indians that went ahead yesterday. they had killed a Bull, 1 moose & a few Beaver got a part of each. from them & we hauled till 7 $\frac{1}{4}$ AM, where one of the Young Indians killed a Bull about 300 yards from the river on the West side, put up here, brought it to the Tents, cut it into dry meat & dried it. - at $\frac{1}{2}$ past 10 they killed another one. about $\frac{1}{2}$ mile below, myself & 2 more went with the Canoe & brought the best of it to split & dry, we were absent about 1 $\frac{1}{2}$ hour. - All the Indians went a head to hunt - myself rather better than before occasioned by a severe pain in my head - - All hands employed splitting & drying the meat. at 5 $\frac{1}{2}$ AM began to rain which continued all night - Cloudy with fresh Gales from the Eastward in the Morning - at noon veered to SSW. Courses this morning - N $\frac{1}{2}$ - NW $\frac{3}{4}$ - W $\frac{1}{2}$ - N $\frac{1}{2}$ - NE $\frac{3}{4}$ NWbW to NWbN $\frac{1}{4}$ - NW $\frac{1}{4}$ a small creek on the West side the river - NW $\frac{3}{4}$ - NW $\frac{1}{4}$ - NW to NE $\frac{1}{4}$ - NEbN $\frac{1}{2}$ - NE 8 $\frac{1}{4}$ - NWbN $\frac{1}{2}$ - NW to NE $\frac{3}{4}$ NE $\frac{1}{2}$ - NW 4 SW $\frac{1}{2}$ - WSW to NW 10 $\frac{3}{4}$ - NE $\frac{3}{4}$ - NE $\frac{1}{4}$ a small ripple - NE $\frac{1}{4}$ & put up at 7 $\frac{1}{4}$ AM - River from 80 to 90 yards wide - good banks for tracking. Good Pines &c.

June 15 Wednesday

From Swan Lake to
 Lat. $62^{\circ} 11' 13.30''$
 $\underline{19.15}$
 $113.54.15$ Lat. $56^{\circ} 8' 33''$

All hands employed making beat meat & drying the Ribs, briscit &c made about 120 lb of Beat meat - Strong breezes at NWbW, forenoon overcast with frequent showers of rain - afternoon dry.

16th Thursday - at 4 ½ am got underway, went NW ½ W, a small Creek on W. side - NW & NE ½ a small willow P, with a good quantity of Drift wood upon it - NW ½ - NNE ½ - SWbW & NE ½ - NE ½ - NNE ¼ - NW ½ - NE ½ - N ¼ - NNE & NE ½ - ENE ¼ - NNE & N ½ a small creek on West side N to E ½ & came to some of the Indians, that had gone ahead - they had killed 1 Bull - NE ½ - NE ½ a pretty stout creek on the East side - that they paddle up when they go over the 4 ½ mile carrying place mentioned before - NNW ¼ - NNE ½ - WbN ½ & put up at 9 am where the other Indians had killed 1 young moose 1 Bull & 1 Beaver, stopped to split & dry the best of it - I went over the Carrying Place to examine it along with 2 Jepowyans. Went up the Creek (from the river) NEbE 1 - N ¼ & arrived at the western foot of the Portage, - several shoals rapid near the mouth of the Creek & higher up pretty good water, about 12 yards wide - Went over the carrying Place, with 1050 yds swampy, mossy, wet ground, thicketty of Pine & Juniper - 970 deep moss but dry & not so thicketty as before - 4950 good hard walking mostly open & Twins 420 yds. had deep swamps interspersed amongst the 4950 yards in 7 different places - 580 deep moss & wind fall wood in very great quantities & came to the Lake that we left, the 10th Inst. which is very muddy and shoal a good way from the unloading Place - Course over the Portage East nearly by Compass

Lat. $62^{\circ} 11' 4.5''$
 $\underline{19.15}$
 $113.45.45$ Lat. $56^{\circ} 15' 0''$
 of Portage

Taken at the West End of portage.

Fresh breezes and variable, with Thunder, and small rain in the afternoon.

17th Friday - Employed drying & making beat meat till ¼ past 12 when we embarked & went. NNE ¼ - W ¼ - NW ¼ - NE 6 ¼ - NW ¼ - WSW ¼ - NW ¼ strong current & 3 strong shoots of current. WbS ¼ - SSW ¼ - NE 6 ½ - WNE ¼ - NE 6 ½ - SSW ½ - NE 6 ¼ - ENE ¼ - N & WNW ½ - N & WSW 1 - NW & NE 6 N ½ - NW & WSW 1 - NW & NW ½ - SW ¼ very strong current, all a continued kind of a small rapid NWbW ½ - about 8 yards wide on the East side, with small rapids in its mouth, called white water creek, by reason of the whiteness of its water The Indians killed 1 Bull & only took the half of it - then went

June 17th. went NW & SW $\frac{1}{2}$ - W $\frac{1}{4}$ - N $\frac{1}{4}$ - WSW & SSE $\frac{1}{2}$ - WbS & NE $\frac{1}{2}$ - NEbW & N $\frac{1}{2}$ a small creek on the west side - NW $\frac{1}{4}$ - WbN & W $\frac{3}{4}$ - SEbE $\frac{1}{4}$ - NE $\frac{1}{4}$ - WbS $\frac{1}{4}$ NE & NEbW $\frac{3}{4}$ - S $\frac{1}{4}$ - NWbW $\frac{1}{2}$ - SW & WbN $\frac{1}{2}$ - WbS $\frac{1}{4}$ - NE & NEbW $\frac{1}{2}$ - SSE $\frac{1}{4}$ - NEbN $\frac{1}{2}$ an Island in the middle of the river, about 250 yds long, Pine on the upper & asp on the lower end of it tho small - NW & SWbW $\frac{1}{2}$ - NEbN $\frac{1}{2}$ NE $\frac{1}{2}$ - W $\frac{1}{2}$ - NWbW $\frac{1}{2}$ & put up at 3 $\frac{3}{4}$ PM - a good deal of rain last night & flying showers till 11 am - light breezes at NE - these last courses all a continued rapid tho small, & in some places pretty strong - Cold weather & showers for tracking Canoes - banks very steep on both sides of the river, river about 70 yds wide - The Indians behind - Mr Ross & Hugh Leask shott a loon as it was crossing the river near our Tents.

18th Saturday - at 11 $\frac{1}{2}$ AM got underway - by ourselves, the Indians not yet come up, went NWbW $\frac{1}{2}$ a strong current, NNW $\frac{1}{2}$ a rapid - WbN $\frac{3}{4}$ - WbNW $\frac{1}{4}$ a rapid - W $\frac{1}{4}$ a rapid - NEbW $\frac{1}{4}$ & put up at $\frac{1}{2}$ past noon - as there is the appearance of rapid, Mr Gossitt & Robert Garretts, went down the river to examine it, as the Inds are not yet come up - the 2 men returned, they say they have been down the river about 3 miles which is all one continued rapid, & the farther they went it still appeared the worse - at 5 $\frac{3}{4}$ PM the Indians came up, they had killed 2 Bulls last night which detained them so long behind us - strong breezes at NE clouds with drizzling rain till noon, then fair but overcast.

19th Sunday -

Dratoll 113.49.0
19.45
113.29.15 Lat 56.27.17

This Day we did not embark - the Indians now tell us that it is absolutely impossible the Way we have to go on account of the great number of Rapids which circumstance they did not in the least hint to us when we first undertook this new Track by their unanimous consent & approbation - they are well known to be very timorous in Canoes & whether the real cause is that they wish us to return, is on account of their fear of the rapids for their personal safety or whether it arises thro' a real wish they have for our safety - Mr Ross sent me along with Hugh Leask down the river, to examine it, & to know whether or not it will be prudent to proceed forward down this river - To return back would delay us many Days, & probably might detain us so much that it would be impossible to have time to visit the Slave Lake, as it is the Company particularly wish that Mr Turnor should visit those parts - at 6 $\frac{1}{2}$ AM we went

June 19th went down the river, along Shore, & at 8 ½ PM we returned back to our people - & found that it is very bad to go down, being nearly all the way we have seen which is upwards of 12 miles, a continued Rapid, & that at some Points it will be necessary to carry every thing for safety - altho there are no perpendicular Falls, the water is very rough rising in great waves that would very much endanger A Canoe to attempt to shoot them even light. - Found great quantities of Bitumen a kind of liquid Tar oozing out of the Banks on both sides the river, in many Places which has a very sulphurous smell & quite black like real Tar, & in my opinion would be a very good substitute for that useful Mineral - Hugh Leask returned back along shore, & I thru the Woods within one side but got bewildered amongst the great number of Buffalo Tracks, that I did not arrive back till near day set, very much fatigued & my shoes quite worn out & my feet very much bruised so much so that I had some difficulty before I got back - Saw along the northern shore of the river several Salt springs some of an exceeding Salt taste, that in my opinion it would require but a little while to evaporate, before it became pure good Salt, in one or 2 places in particular, 2 Springs, while spring up not more than 6 fathoms from each other - and one would be exceedingly salt, & the other quite fresh & pure water. Singular! - We also found particularly in a deep bay in the river, that the waters in former ages has scorched out, & now left dry, several curious kind of Shells, some in the middle of Solid Stone & several in hard earth, the exact figure remaining and some appeared as if they had been petrified to a solid stone, such as Cockles, Muscles, and other kind of Shells frequently found in the interior parts of this Country. Altho the road is difficult, we shall attempt it tomorrow, in preference to our returning back - which would be mortifying to the highest degree. Fresh Gales at South forepart Clear, latter part Cloudy with Thunder, & rain in several places -

20th Monday - at 5 AM got underway, went NNW ¼ & carried 50 yds bad carrying on the West side - NNW ¼ - SWbS ¼ - NEbW ½ - W ⅛ - N ¼ - NW ¼ carried ½ the cargo 120 yds over a strong point & shot down the Canoes with the rest - Then NW ⅛ a Creek on West side with a good deal

June 20th of water in it, it takes nearly a South direction - SW $\frac{1}{4}$ - EbN $\frac{1}{4}$, more only about 20 yards wide here - two bad rapids - carried at the first on the East side across about 250 yds - then crossed with half cargo in at a time to the West side & carried part on that side 170 yards and the other part of the Cargo lowered down in the Canoes - The wind & swell too much to proceed any farther at present with safety - The Inds embarked with us in the morning but owing to the badness of the river & their timorous dispositions they soon fell behind us - all a continuous strong rapids we have come this Day -

Dr. Hall's 21 113. 47. 0"
Lat. 56. 28. 49 113. 27. 15

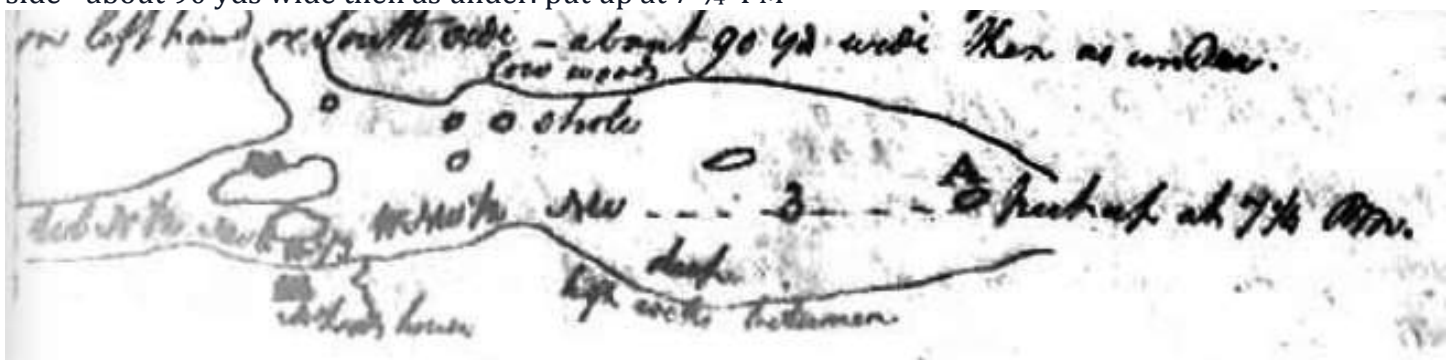
at 5 $\frac{1}{2}$ PM the wind rather calmed and we again got underway carried part 450 yds over a bad point of stones on the West side, & shott down the Canoe with the remainder, indeed we are now become so much used to the bad road of late, that we now make fewer difficulties than we did at the beginning - Went WNW $\frac{1}{4}$ - W $\frac{1}{4}$ - N $\frac{1}{4}$ & carried 90 yards on the East side lowered the Canoe down the fall, indeed it is very bad carrying a Canoe, amongst many high Stones, being every moment in danger of falling & when breaking the Canoe, lancing the people that carries it or both - NWbW $\frac{1}{4}$, here is the bay where the **paip**?? collection of shells are that are enclosed in solid stone mentioned yesterday in my Journey along shore NW $\frac{1}{4}$ - EbS $\frac{1}{4}$ - N 10 - WNW $\frac{1}{4}$ Carried 200 yds on W^t side this a point of woods & put up at 8 $\frac{3}{4}$ PM - my feet so very sore that I am scarce able to walk they are beginning to fester occasioned by their getting buried going along shore to examine the river the 19 Inst - Strong breezes at ESE clear till noon, then cloudy the remainder of the day - None of the Indians yet came up.

21st Tuesday - At 6 AM got underway - went NNE $\frac{3}{4}$ - $\frac{1}{4}$ strong current and all the rest a strong rapid both what we came yesterday - a fine Salt Spring of water on E^t side which emits about 9 quarts per minute a small creek on the East side & a small salt water Creek about 200 yds lower down upon the same side - NE $\frac{1}{4}$ a small Salt Spring & one of fresh water also the not more than 8 or 10 yards between them where they rise out of the second NE $\frac{1}{4}$ - N $\frac{1}{2}$ a white sand bank on the East side WbN $\frac{1}{4}$ - N $\frac{1}{4}$ - WNW $\frac{1}{2}$ - W $\frac{1}{2}$ - NWbW $\frac{1}{4}$, WbN $\frac{1}{4}$ - An Island of Stones with a few willows upon it about 300 yards long and a Creek on E^t side flowing with pure Bitumen or liquid Tar about 10 Inches deep - which I walked thru bare legged, but in less than half an hour I was obliged to use grease & soap to wash it off - it caused such an intolerable burning heat in my Legs - SWbW $\frac{1}{2}$ - WbN $\frac{1}{2}$ - NW $\frac{1}{4}$ - WbS $\frac{1}{4}$ - WNW $\frac{1}{2}$ - NW $\frac{1}{2}$ - WbN $\frac{1}{4}$ - W $\frac{3}{4}$ - NW $\frac{1}{4}$ - NW $\frac{1}{4}$ - N $\frac{1}{4}$ - NWbN $\frac{1}{4}$ - NWbW $\frac{1}{4}$ a small creek on East side WbN $\frac{1}{4}$ - NW $\frac{1}{4}$ - WbS $\frac{1}{4}$ - NW $\frac{1}{4}$ - SSE $\frac{1}{4}$ & got

Dr. Hall's 22 113. 33. 0"
56. 35. 55 113. 13. 15

Then WSW $\frac{1}{4}$ - NW $\frac{1}{4}$ - SWbW $\frac{1}{4}$ all a continued rapid since we embarked this morning, & strong rapids too, W1 - NW $\frac{1}{2}$ - SW $\frac{1}{4}$ - WbN $\frac{1}{4}$

June 21st WNW $\frac{1}{2}$ - NW $\frac{1}{4}$ - W $\frac{1}{2}$, the lower end of the Bitumen, above on both sides the river in innumerable places it oozes out in some places in a continual slow stream. great quantities of Buffalo crossing the river amongst the rapids - also many moose crossing - & also many Beaver - indeed this is the most plentiful place for animals of that discription, that any of our People has ever seen, who have wintered in various parts of this Country for a number of years - on account of the badness of the rapids & not knowing when we should be at the end of them, occasioned our not killing any of them, as we found our Canoes already sufficiently laden to encounter such difficulties with Small asp, birch, Pine &c & a kind of bare col hills & in General the Country appears to assume a different aspect from what it has done of late, which gives us hopes that we are drawing near to an end of our present hardships - current strong running about 5 $\frac{1}{2}$ miles p hour. WbN $\frac{1}{2}$ - WS $\frac{1}{2}$ - NW $\frac{1}{4}$ & came to the mouth of the River that washes the Western foot of the Methy Carrying Place, the way the Canadians & others always go - which opens E but about 60 or 80 yards wide The Indians had previously told us some time ago, that when we came to the mouth of that river we should be over all difficulties, & that we should glide before a smooth current all the way to the Athapescow, when we found the river every man in company was very well pleased, as the way we have come, is very fruitful in animals of various kinds yet the hardships & danger, more than counterbalances the good, & so go up this way would still be attended with more trouble - Went down the river WbS $\frac{1}{2}$ river from 150 to 100 yds wide (for the particulars of the river that runs by the Western end of the Methy carrying place see Map. May 1792) a kind of open land on N side with burnt woods & very high banks & bare - WbS $\frac{1}{2}$ - SW $\frac{1}{2}$ - WSW $\frac{1}{4}$ - WNW $\frac{1}{2}$ a plain Island on North side WS $\frac{1}{2}$ - WSW $\frac{1}{4}$ - WSW $\frac{1}{2}$ - S $\frac{1}{2}$ - S to W $\frac{1}{2}$ - NWW $\frac{1}{2}$ - SSW $\frac{1}{2}$ - SSW to W NW $\frac{1}{2}$ a small Creek on South side - NW $\frac{1}{2}$ - SSW $1\frac{1}{4}$ - N $\frac{1}{4}$ - W $\frac{1}{4}$ - S $\frac{3}{4}$ - WNW $\frac{1}{4}$ - NNE $\frac{1}{2}$ - WSW $\frac{1}{2}$ a willow Island, & small asp on North side - WNW & WbN $\frac{1}{2}$ a small river about 12 yds wide opens WNW, but apparently takes a SW^t. direction, NNW $\frac{3}{4}$ Between bank on N side - WNW $\frac{3}{4}$ a branch of the Great Athapescow river on left hand or South side - about 90 yds wide then as under. put up at 7 $\frac{1}{4}$ PM



pine – NW 3 – a small river on East side about 15 or 20 yards wide, near where we put up at 9 ¼ AM - sailed part of the time 4 Canoes went ahead and the other 2 remained in the night **burntnears** interfered with the rest of the West side, pretty bold shores, and **Biterin** a banks on both sides the river in many places – River from 350 to 600 yards wide. Pretty strong current and deep – my feet is now become so very bad that I am obliged to be carried in & out of the canoe, Fresh breezes East, and cloudy cold weather for the season.

23rd Thursday – At 3 ¾ AM got underway went NW 1 – NbE 6 an old Traders house on East side, built by Danish German or Buffalo head The Canadian Guide also a pretty strong river opposite about 40 yards wide – NW 6 a section the west side runs from the Birch Hill, which is now very visible, appearing blue and appareantly about 30 or 40 miles off bearing about NW – NWbW 2 ½ - a Creek on East side from 14 to 20 yard wide – NWbN 2 a river on West side about 30 yard wide Lakes its direction SW or NW comes also from the Birch Hill where the Canadians annually put all their Birch rind they

June 23rd They use in the Athapescow for making & repairing Canoes, at 5 AM we got the first view of it, and appears to run nearly SW & NE, from our present situation - N6 W6 of Canadian house built by a Mr Clark of the old North West Company 1802 - NW6 N ½ - NNE1 a Creek on West side about 10 yds wide N6 W ½ W 8 - N ½ . The french house is here in place of above - NNE2 - NbE2 a small creek on W side NbE1 ½

$$\begin{array}{r} 111.44.0 \\ - 19.52 \\ \hline 91.92 \end{array}$$
 Lat. 57.29.28

N 2 ½ - NbW 2 ½ - N1 - NNE2 - NNE ½ - NbW ½ - NbE 4 & put up at 9 AM, cloudy inclinable to rain, with squalls from the ENE, River from 6 to 900 yards wide Passed a number of pretty large Islands, well covered with large Pine & Poplar Left banks in several places abounding with bitumen - 4 Canoes ahead the other 2 with us

24th Friday at 3 ¾ AM got underway, went N 2 - NNW 4 - N ½ - NbW 2 - NNE 1 ½ Put ashore for rain, rain all day & the greater part of the subsequent night Fresh breezes at NE, the banks of the River lower than before; the Ice when the river breaks up in the Spring appears to be very high at times as bark is bruised of the trees by it more than 30 feet above its usual level - Island of Pine, Poplar Birch &c as yesterday -

25th Saturday. at 4 ¼ AM got underway, went N 2, NbW 1, N 1, a high white sand bank on the East side of the River - W 1 ½ - NW ½ - N ½ - NW 1 ½ - W ½ - NW ½ WNW ½ - NbW ½ - NWbW ½ - NWbW 3 - NNW ½ & came to the west most branch that falls into the West corner of the athapescow Lake - above for 3 or 4 days on the North side there is always fine bank of white sand with small firrs. - NbW ¾ an old Canadian House built by Peter Pond in 1778 - & here Mr Ross was shot by Mr Peske a canadian, by orders of Pond - They removed the House to the Lake in 1788, for the greater concern of fishing - NW 1 - NNE ½ - ENE ½ - NNE ½ - NNE ½ & was obliged to put up at 11 AM for rain - fresh gales and variable at NE, cold weather, the fore part of the day Island &c as before, but a little above Pond House & all below, the river is much narrower, with low dirty banks, small Pine asp &c & the appearances are such, to favour a conjecture that all this country to the lake has been at no very remote period a part of it, as it has every criterion of a recent land, being emerged from the waters; Let the Matter out of my feet & since they have been rather easier - at 6 PM the Canoes embarked & left us behind -

26th Sunday - At 2 AM got underway - went N 1 ½ - NbE ½ - ENE 1 - NbE ½ - EbS ½ no pines or Poplar from this to the athapescow lake nothing but willows - all an entire wet country which extends a considerable distance to the Westward, River below Pond House from 100 to 150 yds wide - as you went

June 26th the lower river, or near the Lake - ENE $\frac{1}{2}$ - ESE $\frac{1}{2}$ - NE $\frac{1}{4}$, a small branch on the N side, fell into the Athapescow Lake, ESE $\frac{1}{2}$ - NE $\frac{3}{4}$ - N $\frac{1}{2}$ - ENE $\frac{1}{2}$ - NE $\frac{1}{4}$ - NE $\frac{1}{2}$ - WNW $\frac{1}{4}$ - a branch on the North and one on the South side, the latter we followed as our Pilot told us always to keep down the most right hand branches, went in this branch, being small entered it at 5 $\frac{1}{4}$ AM - & went S $\frac{1}{4}$ - SE $\frac{1}{4}$ - SW $\frac{1}{4}$ - SSW $\frac{1}{2}$ - SWbW $\frac{3}{4}$ - SWbS 1, then came to 2 more branches or more probably small rivers, the right hand one coming out of a small lake called the Jack army lake, a little way within from Ponds house - a small left point at the junction, went down the branch, before the current E W, NE $\frac{1}{4}$ - NE $\frac{1}{4}$ - NE $\frac{1}{4}$ - ESE $\frac{1}{4}$ - NE $\frac{1}{4}$ - ENE $\frac{1}{2}$ - ENE $\frac{1}{2}$ - N $\frac{1}{4}$ * & came to a kind of Swampy lake went ENE & across it, then entered a small branch or river & went down it NNE & NE $\frac{3}{4}$ - S $\frac{1}{4}$ SSE 1 - SE $\frac{1}{2}$ - N $\frac{1}{4}$ - ESE $\frac{1}{4}$ & came to a pretty large lake called the Jack or Pike Lake, went in N ESE $\frac{1}{4}$ - SW & S $\frac{1}{2}$ $\frac{1}{2}$, SE 4 all along the upper end of the lake then NbE 7 along the East side, endeavouring to find a way out of it into the Athapescow river, as we are now certain that we are out of the right track, we could not find the communication altho there is one of a radius of a mile long, between them, Paddled back the same way we came 1 $\frac{1}{2}$ mile & put up at 1 PM raining too hard to proceed any farther, strong breeze at NW dark hazy weather.

27th Monday - Rain all last night which continued till 6 AM, at 7 or 8 got away & returned back the same way we came

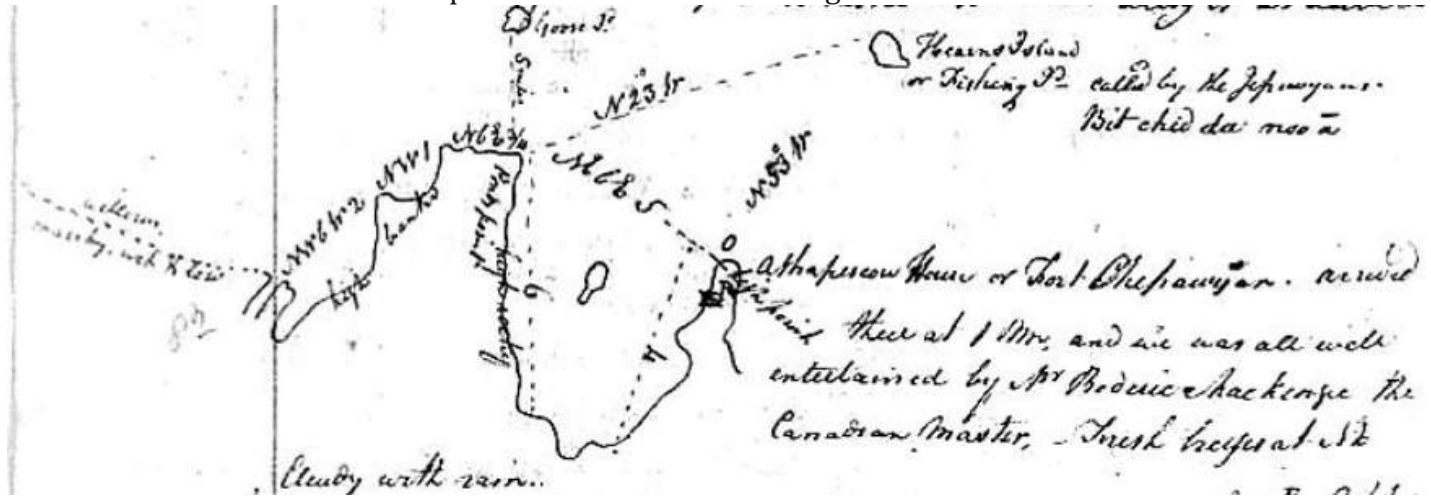
*Latitude 109.39.45 *
Longitude 2.15.0.26.210 100.19.45*

Taken on our return at the * above.

We got to the Athapescow river at 5 $\frac{1}{4}$ AM - at the above mark, a great flush of water came down this day about noon that raised the river 24 inches fast perpendicular above its level a few days back, a great quantity of Drift wood coming down with the current, went in Athapescow river ENE $\frac{1}{4}$ - ENE $\frac{3}{4}$ - NE $\frac{1}{2}$ - ENE $\frac{1}{2}$ - NEbE $\frac{1}{4}$ - NE $\frac{1}{4}$ - a branch on the North side pretty large ESE $\frac{1}{2}$ - E $\frac{1}{2}$ - ESE 1 - E $\frac{1}{4}$ & put up at 7 $\frac{1}{2}$ PM Gentle breezes the fore part of the day at NW the latter part at NNW flying Clouds - no woods as before, & the willows are much smaller than higher up the river; by the appearance of the country we judge that we are approaching pretty near the Lake.

28th Tuesday - at 3 AM got underway went NE $\frac{1}{4}$ - ENE $\frac{3}{4}$, a branch on that side - ENE 1, ENE $\frac{1}{2}$, NE 1 the communication with the Jack lake, that we could not find when we were lost in that lake on Sunday, NE $\frac{1}{2}$ an opening of about $\frac{1}{2}$ mile wide, a kind of Grassy lake or Swamp, woods on the east side of the bay and a little farther a hilly country & dry: a hummock of pines $\frac{3}{4}$ mile of on the right, N 6 W $\frac{1}{2}$ a branch joins this one on the NW side, NE $\frac{1}{2}$, N $\frac{1}{2}$ - NW $\frac{3}{4}$ - N $\frac{1}{4}$ - NE $\frac{1}{4}$ a branch on NW side

June 28th side about 80 yards wide – NNW 1 - N $\frac{1}{4}$ - NNW $\frac{1}{4}$, another branch on the NW^t side - N $\frac{1}{2}$ very small willows hereabout – NNW 1 - N $\frac{1}{4}$ - NNW $\frac{1}{4}$ a rising hill about $\frac{1}{4}$ mile to the Eastward, went parallel with the high wall and entered the Athapescow Lake, the following courses. NWbW $\frac{1}{4}$ & came to the Indians that was our pilots, they were waiting for us, and was very much surprised at our having been lost, they put their little all into their canoes and we immediately proceeded at 6 $\frac{1}{4}$ AM went NW $\frac{1}{4}$ & came to the entrance of the Athapescow Lake and went along it as under



Hearns Island or Fishing Is called by the Jepowwyans. Bit chid da noo a

Athapescow House or Fort Chepawyan. Arrived there at 1 PM, and we was all well entertained by Mr Roderick Mackenzie the Canadian Master. Fresh breezes at NE

Cloudy with rain.

29th Wednesday

Cloudy with rain.

Wednesday Deh a L L 109° 2' 15"	at 5 1/4 AM Obere 16 1/2 hr	22.5	55.49.30
Lat. 58° 37' 20"	100.42.15	67 1/4 hr	22.25 ~ 20.45
* The variation observed 23 May 1806 is only 19° 29' East -		69 1/4 hr	22.3 51.24.30
Therefore the variation <u>Decreases here</u> at the rate of 1° nearly at 5 Years		67 1/2	22.44 54.11.35
			20.0
			53.51.35

* The variation observed 23 May 1806 is only 19° 29' East -

Therefore the variation Decreases here at the rate of 1° nearly at 5 Years

Wind Westerly, with flying clouds & a small shower of rain at 9 AM – Last night 4 Canoes of Southern Indians arrived here with provisions, but they gave us no part of it. 6 Tents of Jepowwyans & Crees upon the Plantation. In the evening set 2 nets. My feet recovering that I am now just able to crawl about without assistance.

30th Thursday -

day - Deh a L L 108° 55' 0"	
Lat. 58° 37' 30"	100.35.0

Overhauled our 2 nets & only got 5 perch and one flat fish, pitching the Canoes and putting all things in readiness, to set off to the Slave Lake tomorrow - Gentle breezes at NE, rather cloudy & hot.

July 1st Friday at 6 AM began to rain, & continued without interruption until 6 $\frac{1}{2}$ PM, then dry, but cloudy, cold weather, gentle breezes at NW altho a Southerly wind here, as the most pleasant & general

here in the Summer time - had pretty good luck from our nets, tho' mostly perch -

2nd Saturday -

Ed. H. at 0 21. 100° 30' 15"
Obs. 20.0
100° 10' 15" Lat. 52° 37' 30"

Observed the Sun to set N 64° W. variation of the Compass 22° 41' East - at 8 ½ PM got underway (too much wind to proceed sooner) paddled & arrived at the frozen lake at ½ past midnight, & put up there Course WbS ½ W 10 miles, a strong

July 2nd Gale at NW, clear and cloudy alternate, 3 Canoes of Jepowyans & one of Southern Indians embarked with us, the others went ahead

3rd Sunday At 6 ½ AM got underway. Went & crossed the Lake WNE 1 ½ N & came to several rocky Islands with pines growing on them, & entered a Kind of pocket between Islands about ½ mile wide. W 1 then opens again. Latitudes Low Obs 6th Sep 1791 58° 42' So. Lat Obsd. and went as under



Went in this River ^ Rocky River^ which is from 20 to 100 yards wide NW ¼ N ½ two Branches comes out of the Lake. NW ¼ another branch from the Lake, WbN ¼ NW ¼ NW ¼, a branch on SW side, NNE ½, River about 200 yards wide, small asp willows & low dirty banks, recently an entire inundated country, very pleasant place for wild fowl such as duck & geese &c. NbW ¼ a branch on SW side, opens NW, pretty good Water about 40 or 50 yards wide. NbW ¼ a small creek on NE side. NNE ¾. NbW high rocks on NE side near nearly North & South. NNE ¼. NbW ½ a branch goes out on the N side that communicates with a long chain of small Lakes that runs parallel with the Athapescow Lake & extends a considerable distance to the west ward, the Branch is about 30 yards wide. It is but a short distance before it joins one of the chain of small Lakes. W ¾ a strong rapid here when the water is low in the Slave River, keep on the N side, which is good water, a creek on N side at the lower end of the last Reach. WSW ¾ Lat^d here α Aquilae 58° 54' 33 & α Cygnus? 58° 56' 36" See page Aug 10th a small creek on the South side. NbW ¾ NbW ½ NbW ½ an Island in the middle of the river, went on the South side it. WSW ½ and put up at 7 ½ PM. Gentle breezes at N.E. till night, then calm, few part cloudy with small showers of rain, latter part clear & fine weat. Cleared the last 12 Miles. Mr Turnor found when the Canoe was unloaded that his sextant had been forgot at the Athapescow House, which he intends going for tomorrow. River all along low dirty banks & very little wood except willows & small asp. interspersed with Rocks in a few places close at the waters edge. - The best places for putting up at.

July 4th Monday At 4 ½ AM the other Canoe returned back to the Athapescow House to fetch Mr Turnors Sextant, At 8 ½ AM our Jepowyan pilots embarked, & the Southern Indian Man & his wife remained with us. This Man we afterwards found of particular service to us, as he was an excellent hunter, he remained with us until the Gale when he embarked for the Isle a Crosse & Beaver River his Country, his business here, was along with 4 or 5 more of his countrymen who had made it up last winter to go to war against some of the dogribbed tribe to the N & Westward of the Slave Lake, but his relations traveling another way, & left him behind which was the cause of his not accompanying them on that bloody expedition - he was far more usefully employed, his name was oo to ka a thinnue, called the White Boy - a very sensible man for an Indian - at 9 ½ he embarked, a small creek on S side, where we stoped all night - Went W 1 ¼ - NW ¾ - W 1 ½ River from 250 to 300 yds wide, very little current, & that running out of the Athapescow Lake - This River very much fluctuates & during a Summer will run different ways - when the Peace & Slave Rivers are high, the water runs thro. This to the Lake & when the Lake is high & the waters in Peace & Slave Rivers low it runs the way as it does just now, & according to the level it varies in the Velocity of its current, running some times at a very great rate & at other times upon an equilibrium - neither one way nor other. Entered into the Slave River, the Mouth of the Peace River joins here, or rather the Peace River changes its name when it joins this communication with the Athapescow Lake & is then known under the denomination of the Slave River - River here about ¼ mile wide, here the Waters of the Peace & Athapescow Rivers join and also all this inferior streams that fall into the Lake in different places. Went down the Slave River NW 6 W ¼ a branch on SW side about 80 yds wide, perhaps only an Island - N ¼ a poplar Island 1 mile long. NbE 1 latitude φ 10th Augt. 59°. 2' 52" see page - an opening behind the Island about 100 yds wide on W side - 2 small pine Islands - NW 2 ¾ - NW ½ - NW 1 ½ - NE ⅔ - NW 1 ½ - NW ½ - NW ¾ a rock on the North side, passed several Islands of pine & poplar - WbS 2 ½ about 200 yards wide, above always from ¼ to ½ mile wide or more NWbN 1 ½ - N ½ a bold bank on the West side - NE 2 ½ - NWbE 1 & put up at 7 ¼ PM at the head of the

July 6th Fresh breezes at NbW, till 3 PM, then afterwards calm, hazy in the afternoon, the forepart of the day clear, received 22 young & 6 old Geese from the Southern Indian or Cree, the other 3 Canoes of Jepowyans only killed between 1 old & 6 young Geese. Passed seven Islands in the River as yesterday. current not quite so strong as before.

7th Thursday

current not quite so strong as before

<i>Thursday</i>	<i>4-1.15</i>	<i>77.16.45</i>	<i>4.21.13</i>	<i>63.2.15</i>
<i>0.20.33.44.50</i>	<i>1.59</i>	<i>17.15</i>	<i>21.39</i>	<i>62.57.45</i>
<i>aa 33.46.5</i>	<i>2.52</i>	<i>17.45</i>	<i>22.1</i>	<i>52.30</i>
<i>7.20.26.56.10</i>	<i>3.11</i>	<i>17.45</i>	<i>4.21.38</i>	<i>62.57.45</i>
<i>aa 26.5.45</i>	<i>3.37</i>	<i>18.0</i>	<i>+ 45</i>	<i>19.15</i>
<i>9.15.59</i>	<i>4.4</i>	<i>18.30</i>	<i>4.22.23</i>	<i>62.38.30</i>
<i>10.15.47</i>	<i>4.32</i>	<i>18.45</i>		
<i>11.15.11</i>	<i>5.2</i>	<i>19.0</i>		
<i>12.2.26.28.3+4.1</i>	<i>5.24</i>	<i>19.30</i>		
<i>13.16.4.10</i>	<i>5.56</i>	<i>20</i>		
<i>0 1 "</i>	<i>4-3.47</i>	<i>77.18.19</i>		
<i>111.30.45</i>	<i>+ 45</i>	<i>19.15</i>		
	<i>4.4.37</i>	<i>76.59.4</i>		

The latitude used for calculating these observations is 59°.50' N. found by the Dead reckoning - but it is 1'.27" too little from the following Meridⁿ. altitude.

The Latitude used for calculating these observations is 59°.50' N. found by the Dead reckoning - but it is 1'.27" too little from the following Meridⁿ. altitude.

Fresh breezes at ESE, with Thunder lightning & heavy rain from a little past 4 AM till 11 ½ AM, then flying clouds, the wind blowing too much to travel 2 Indians on hunting but no luck.

8th Friday

Dead reckoning 105.0.0
19.15
Lat 59.51.27 104.40.45

At 2 PM got underway, the forenoon cloudy with dripping rain & a strong breeze too much to begin to go down the falls with. Went near NW 1 in which are 3 strong shoots lowered down them The Indians carried 70 yards on the East side, several small Islands in the middle of the River, entered a small branch of the River, the most Eastern one tho' it is only an Island, went down this small branch N & NNW ¼ - between WSW & N 1 & carried on the East side on the main land 380 yards good carrying, over mostly rocks, just below the unloading place. 2 perpendicular steep falls, the creek or branch we are in 3 or 4 yards wide betwixt steep rocks - after carrying over went NNE ¾ easy current, a small Island, WbS ¼ very strong current betwixt steep rocks WbS ½ easy current - NWbN ¼ - NbW ¾ - NWbW ½, W ½ & carried 950 yards on East side, good, a small creek on the Portage to cross over 300 yards from the upper end, steep going down the bank for 20 yards at the lower end of the Portage. Then went W ¾ - W ½ N ½ - NbE ¼ & carried 240 yards good on the East side, muddy, bad landing at both this & the last carrying place. Then WSW nearly ½ mile & carried at the 4th Portage on the East side 280 yards, good; a steep bank to go down at the waters edge - then WNW ¼ a small creek on E^t. side WSW ¼, WbS ¼ WSW ½ - SW ¼ - SSW ¼ - WSW ½ & came into the main river - all the way from a little above the first Portage we have constantly kept close along the Eastern shore of the river, down the small branch, which in general is about 20 Yd wide low grassy side &c but all very steep heavy

July 8th falls that we have carried at; pretty easy current in general between the carrying places. Went in the main river, still keeping close as before along the East shore, WNW $\frac{1}{2}$ & carried over a steep hill both ways 120 yards over on East side a very heavy fall here, extending quite across the river from bank to bank like a wall at least from 20 to 25 feet perpendicular. Several small rocky Islands dispersed in many parts of the river, which is here 200 yds wide. To carry along shore, to avoid going over the hill is 240 yards a few years back a Canadian & an Indian boy got into the eddy of this fall below & could not get out their canoe filled with water & they was both unfortunately drowned. Put up after we had carried every thing over at 9 AM being high banks on the West side the river & the opposite bank is all low, now in some places this day amongst the Rapids more than one mile wide Light breezes at SW. cloudy in the afternoon. Muskettoes very troublesome. Finished the very last of my **Calhave**.

9th Saturday. At 6 $\frac{1}{4}$ AM got underway went WbS $\frac{1}{4}$ which is all a rapid, the Inds carried 50 yards, then we went betwixt an Island & the eastern shore NbS $\frac{1}{2}$ SbW $\frac{1}{8}$ & carried on East side as usual 720 yards good carrying a SW course over the Portage a very steep place to take the Canoe out at. This is a very dangerous Fall, particularly to stop in time as all above is nearly unfit & the unloading place is just at the brink of a very bad fall where they unload at. Mr Turnor's Canoe was very near being dashed to pieces here, it was tied only to a single small willow & a puff of wind & led the canoe off & pulled up the willow by the roots, but very fortunately one happened to be there just at the time & got hold of the Canoe with a Pole & got here ashore. Went NW $\frac{1}{4}$ strong current SW $\frac{1}{2}$ WNW $\frac{1}{2}$ NW $\frac{1}{6}$ shot down a small rapid on East side, a creek here about 6 yards wide on the same side. WNW 3, then went betwixt a small Island & the main shore on the East side W $\frac{1}{8}$ & came to the last carrying place in this river which is on the East side, as all the rest, are 430 yards pretty good, a steep hill 200 yards long on West side the carrying place to go down to the Water, a small creek on the Portage 120 yards from the upper end; at this Fall in the Year 1786 was drowned 5 Canadians by shooting down it. The principal part of the goods lost & the Canoe broke to pieces

*Lines What 01 L 104.28.45
 — 19.30
 Lat. 60.0.3 104.9.15*

Taken at the lower end of the Portage.

Then went WSW 4 and went along the South side of an Island SWbS 1 SW $\frac{1}{2}$ W $\frac{1}{2}$ SWbW $\frac{1}{2}$ W $\frac{1}{2}$ NW $\frac{1}{2}$ NW 11 & put up at 8 AM. - Strong gales at West till 4 AM, then calm, forepart flying white clouds in the

July 9th in the afternoon thunder & Rain to the SSE of us, and at 7 PM we had also a little of it. Pretty high banks for about 6 or 8 miles below the Falls on the East side - got several young & a few old Geese from the Indians, river from $\frac{1}{2}$ to $\frac{3}{4}$ mile wide & not so many Islands in it as above the Falls

10th Sunday - at 6 $\frac{1}{4}$ AM got underway - and all the Indians except one, whom we left behind yesterday - Went WNW 4 - WSW 4 - WSW 1 $\frac{1}{2}$ - WSW 1 $\frac{1}{2}$ - WSW 1 a carrying place on the South side a large Island out of this river into what the Jepowyans call Bigge da zal la Dezza or Buffalo river, about 5 miles long, that embarks it self into the Slave Lake about 30 miles to the Westward of the Westernmost branch of this river - see a particular account of it in September next, page NE 1 - N $\frac{3}{4}$ - ENE 5

ry - Dat @ LL 103.31.15
 Lat 60.21.30
 103.11.15

Then went N 3 NW 1 $\frac{1}{2}$ - WNW 2 $\frac{1}{4}$ - NEbN 1 $\frac{1}{2}$ - N. 1 $\frac{1}{4}$ - WNW 1 $\frac{1}{2}$ - WSW 2 & put up at 4 $\frac{3}{4}$ PM at the head of a pretty large Island, mostly all asp at the head of it - Moderate breezes from W to NW till 3 $\frac{1}{2}$ PM then calm, fore part cloudy with Thunder & Rain in several places, night clear - Got 9 old & 2 young Geese, I also killed 5 young ones - pretty good pine in several places & asp or commonly called Poplar low dirty banks as yesterday, a few rocky places a little way below the Falls at the side of the water -

0.2.22 - 37.49.30
 0.2.37 - 37.42.45
 1.57 - 38.0
 6.2.35 - 37.43.25
 10 - 20.15
 6.2.17 - 37.23.10

latitude used
 60.33.30

way below the Falls at the edge of the water. Date 29.1.45
 Lat 60.33.30 28.41.30

6.15.11	117.32.30	6.15.57	117.32.30
15.35	32.45	37.30	38.15
15.58	33.0	38.9	37.45
16.31	33.15	38.45	37.15
16.56	33.15	39.22	37.0
17.22	33.30	40.0	36.30
17.42	33.45	41.6	36.0
18.13	34.15	41.49	35.45
6.16.40	117.33.17	10.38.36	72.37.13
10	20.15	10	20.15
6.16.22	117.13.2	10.38.18	72.16.58
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40	117.13.30	6.16.40	117.13.30
6.16.40			

July 15th Friday - Water rose last night 3 Inches Perpendicular in the River at 9 $\frac{3}{4}$ AM got underway, the other canoe waiting the return of the Jepowyans, who are behind hunting & drying meat. The Southern Indians in company with us. went NW 1 $\frac{1}{2}$ - WbN 3 $\frac{1}{2}$ - NW 1

Handwritten:
 North 225° 36' 15"
 — 1.20
 Net 50.34.55 Lat. 60° 41' 46"

Eye 5 feet above, Land Distance 7 $\frac{1}{4}$ mile.

This observation taken with the small sextant. Stopped at 11 $\frac{3}{4}$ AM. The Cree went on hunting & returned at 4 $\frac{1}{2}$ PM. but got nothing. altho he saw the Track of one Moose & several Buffalos which he conjectured to have been in the spring, at 5 $\frac{1}{4}$ PM we again embarked & went NW $\frac{1}{2}$ NWbN 1, a kind of river or Bay on the East side about 80 yards wide, little or no current in it, but deep, then W $\frac{1}{4}$ & put up at 7 PM, on the West side, at the head of a very large Island, a great deal of burnt Wood on the upper end of it, mostly Pine, low banks as before, pretty Good pine &c. growth. Fresh breezes at ESE till noon, then cloudy much like rain, at 3 PM became quite calm & continued until sun set, sultry hot weather.

16th Saturday Lay by all day the Cree on hunting upon the Burnt Pine Island, at 5 PM he returned, & brought 2 Swans & 2 Geese he fired at a buck moose but without effect, he also started a Doe moose, at 8 $\frac{1}{2}$ PM our other Canoe with the Jepowyans arrived, they brought 84 lbs of Dry meat & 10 lb of Salt. Light breezes from the Southward until 4 PM, then cooling breezes from the SE, fresh past small flying Clouds, in the afternoon Thunder and rain, sultry hot weather, caught 4 small fish with the Hook in the River Angling.

17th Sunday At 6 $\frac{1}{2}$ AM got underway, went N $\frac{1}{2}$ EN $\frac{1}{4}$ -E $\frac{1}{4}$ -N $\frac{1}{4}$ -N $\frac{1}{4}$ -N $\frac{1}{4}$ W $\frac{1}{2}$ SW $\frac{1}{4}$ -SW $\frac{1}{2}$ -SW $\frac{1}{2}$ -SW $\frac{1}{2}$ -SWbW 1, all these courses on the East side the Island. NW 1-W 1-SWbW $\frac{1}{2}$ -SW $\frac{1}{4}$ - SSEW 1, bold banks on the East side the river here, S 2 $\frac{1}{2}$, SSW $\frac{1}{2}$ another large Island, went on the N side it WSW $\frac{1}{2}$ -SWbS $\frac{1}{4}$ -WbS $\frac{1}{2}$ -WNW 1 $\frac{1}{2}$ -WbN 2, and came to the lower end of the Island, stopped about 1 hour for the Jepowyans that were behind NW6 W 1 $\frac{1}{4}$ barren ground on SW side, apparently small wood & open. NWbN 5- N 1- NNE 4 - NbW 1 $\frac{1}{4}$ Another pretty large Island of Asps. Went on the NE side of it (a carrying place on this side here out of this into the Muskrat river about 4 or 5 miles over, that communicates with the **Sal chee dezza** to the NE. it is rather swampy & wet. Went down the Place here as before NW $\frac{1}{2}$ NWbW 1- W $\frac{1}{2}$ - WSW $\frac{1}{2}$ & put up at the lower end of the Island at 7 $\frac{1}{2}$ PM. got 24 Young & 4 Old Geese from the Cree & from the Jepowyans 8 Young & 1 Old Goose & 1 Crane. The Geese & swans are now

July 17th very easily caught as they cannot fly, having lost all their **pins** – Breeze light and variable the **prospect** of the day, with a little rain from the W. **steamed** from 8 to 9 ½ AM, but still continued cloudy, with light rain, at 3 PM began to rain violently which continued an hour; snowing all night

18th Monday - at 9 am got underway. Padby went off an hour and a half before us to hunt - West, SWbW ½ W ½ NW ½ NWbE ½ NW ½ N 3 ½ WSW W ½ NWbW ½

Handwritten notes:
 NW ½ W ½ NW ½ NWbE ½ NW ½ N 3 ½ WSW W ½ NWbW ½
 Lat 61° 13.42' P 27th Inst. the present French house is now in the narrow, just above described, but on account of its low situation they run great risks every spring of the house being overwhelmed by the breaking up of the river Ice; which at times rises to a prodigious height above its ordinary level, by its stops; - the Isles by Island below. - SSW ¼ - SWbW ½ - WSW - WbS ¾ a large Island, and a branch of the river separates here & falls into the Slave Lake in 2 distant places from each other. - the Eastern one about 2 or 3 miles to the East of the Canadian house, went down the Western branch WSW ¾ - SSW - WSW ½ & put up at 7 ¾ PM. Wind variable with showers of rain & thunder, in the evening a strong breeze from the NW, with a very thick cold fog coming from the Slave Lake. Got 12 Geese from the Jepowyans and 22 Young & 4 old ones from the Cree.

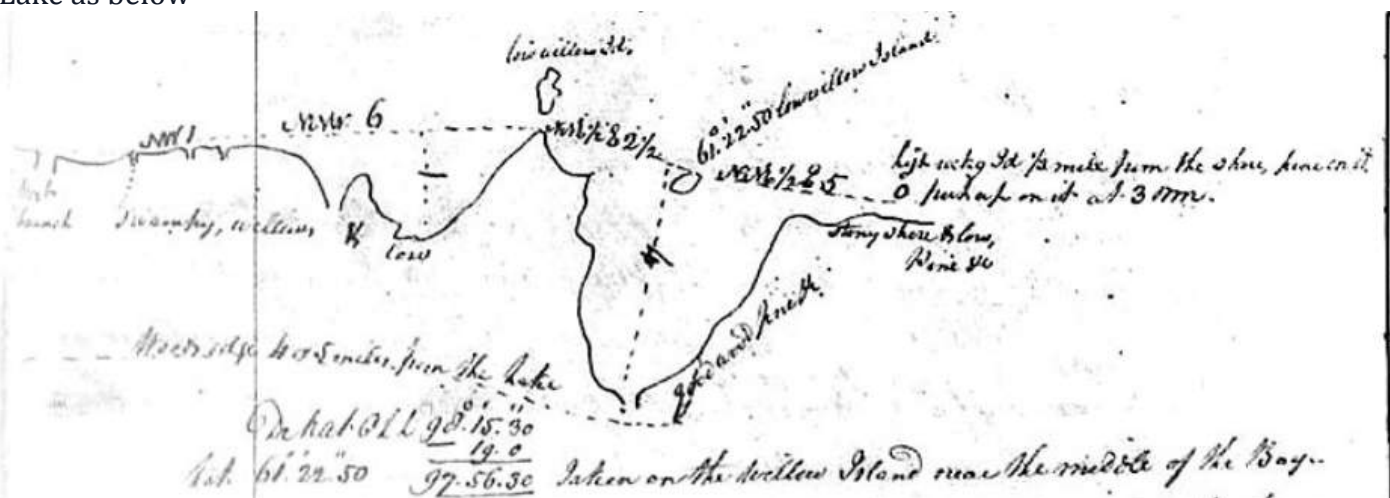
NbW 1 ½ a kind of **narrow form** the river on East side, opens East is from 2 to 300 yards wide at the entrance and about ½ mile up is a small round lake, about 1 mile diameter with a pretty flat Island in the middle of it, with very fine Trees &c upon it remained here from 1 PM to 4 ¾, our Pilot went up into the lake to hunt & he brought us 6 swans in a moulting state & 1 young Goose, then got him down & went NW ¼ Lat^d 61° 13.42' P 27th Inst. the present French house is now in the narrow, just above described, but on account of its low situation they run great risks every spring of the house being overwhelmed by the breaking up of the river Ice; which at times rises to a prodigious height above its ordinary level, by its stops; - the Isles by Island below. - SSW ¼ - SWbW ½ - WSW - WbS ¾ a large Island, and a branch of the river separates here & falls into the Slave Lake in 2 distant places from each other. - the Eastern one about 2 or 3 miles to the East of the Canadian house, went down the Western branch WSW ¾ - SSW - WSW ½ & put up at 7 ¾ PM. Wind variable with showers of rain & thunder, in the evening a strong breeze from the NW, with a very thick cold fog coming from the Slave Lake. Got 12 Geese from the Jepowyans and 22 Young & 4 old ones from the Cree.

19th Tuesday - at 3 PM got underway, the wind blew too hard to proceed any sooner, went NW ½, NW ½ NW ½ NW ½ WbS ¼ SW ½ - SSW ¾ - WSW ¼ - NWbW ½ a small bay on the NE side about ⅓ of a mile deep WSW ½ - WNW ½ - SSW ½ - WSW ½ Lake opens WSW about 2 miles lower down but as the Wind blew fresh, & the swell lay upon the shore, we did not think it prudent to enter the Lake, so we went down a small branch on the right hand that appears to run parallel with the shore of the Lake, it is about 30 yards wide - left the Main Channel to the Westward, NW ¼ - W ½ - WSW ¼ - a small branch about 20 yards wide goes direct to the Lake opened WSW ⅓ of a mile - we keep the North branch

July 19th West down it N $\frac{1}{4}$ NW $\frac{1}{2}$ and put up at the mouth of the branch at the entrance into the lake at 6 $\frac{1}{2}$ AM - Strong current above the Carrying Places which gradually diminishes all the way to the Slave Lake, where it is pretty moderate not running above 2 miles p Hour, from where we are now stopped it is about 4 or 5 miles to the edge of the Woods, & all this on this side the Woods is small willows & very wet & swampy, quite low dirty banks, fewer Islands yesterday & this day in the river, than higher up it. Too much swell could not proceed in the Lake. - Strong Gale at NNE, Cloudy & Cold for the Season, the Jepowyans went forward & we saw nothing of them this night -

<p>1</p> <p>7a 30.2.5 2a 30.3.43 7a 24.57.45 2a 24.8.27 15.28 17 56.21 +21-19.12+8 63.7.14 113.37.</p>	<p>Just above the 11000 is small willow, is very wet & swampy, quite low dirty banks, fewer Islands yesterday & this day in the river, than higher up it Too much swell could not proceed in the Lake. - Strong Gale at NNE, cloudy & cold for the season, the Jepowyans went forward & we saw nothing of them this night. Lat $61^{\circ}17'2''$ $58^{\circ}58'0''$ 19.0 $38.39.0$</p>
<p>II</p> <p>7a 30.47.50 2a 30.49.26 7a 24.27.50 2a 23.38.20 15.29 17 56.22 +21-20.5+8 63.2.16 113.17.0.</p>	<p>Lat. $61^{\circ}17'2''$ $58^{\circ}58'0''$ 19.0 $38.39.0$</p> <p>Aquiline 89 R.L.</p> <p># 1.56-63.55.15 3.5-56.30 4.15-56.0 4.57-56.0 6.10-56.45 8.29-56.45 10.10-57.15 14.5.35 63.56.21 -1.34 -19.0 14.4.1 63.37.21</p> <p>Old</p> <p># 25.55-41.40.15 26.29-58.0 27.16-59.45 28.26.33 41.49.20 -1.122 -19.9 18.24.59 41.30.20</p> <p>Aquiline 89 R.L.</p> <p># 14.13.54-64.20.0 15.42-64.0.15 14.14.48 64.0.22 -1.34 -19.0 14.13.14 63.41.22</p>

20th Wednesday - at 6 $\frac{1}{2}$ AM got underway, by ourselves, seeing nothing of the Jepowyans our Pilots, who strayed from us last night, we coast along the shore of the Lake to the Eastward - Went NNW $\frac{1}{4}$ - WNW $\frac{1}{4}$ and came properly into the lake, but it is very shole, a long distance out and a great quantity of Drift wood laying on the sholes - a long way from land. Opposite to the Branches of the river, went in the Lake as below



Taken on the Willow Island near the middle of the Bay. Gentle breezes at N, rather cloudy - great quantities of drift wood along the shore in several places, set a Net at the Small Pine we put up at & caught, what the Canadians call the Poison inconnue or the unknown fish, & by the Jepowyans Pey goo hoo lay or no teeth, a pretty large fish with broad scales, of a silver colour, they have no teeth & live upon suction, their mouth is rather under the head something like a Sturgeon - They are but indifferent eating, being soft

July 22nd Friday - at 6 ½ AM got underway - went NEbN 3 ¼ and came to where 3 Canadians are building a house, they have it all framed, up & ready for covering in

Det. Lat. 61° 21' 30" + 19.0 = 80° 40' 30"
Lat. 61° 26' 23"

at 3 PM began to rain & continued all night; In the Evening 2 Canoes of Jepowyans arrived from some others who are tenting at the West branch of the Slave river, they came for Tobacco, which they got from the Canadian Master, & immediately embarked.

[next two days are in reverse order]

24th Sunday Fresh Gales at NNW. forepart cloudy dark cold weather for the Season, in the afternoon pretty clear, a great swell in the Lake could not Embark - at 8 ¼ PM 9 Canoes of Jepowyans arrived the same as sent for Tobacco, & brought a little dry provisions with them, observed the Sun to set N72° W variation 26°.51' Easterly - The Canadian Master (the same man that Shot Mr Ross at Peter Pond's Post a few years back - he then absconded with the Jepowyans & remained with them 3 winters & 3 summers, before he went ventured back - frightened of the gallows, he is the only person in the Canadian Employ that understands the Jepowyan language) he told us that Mr Alex^{de} McKenzie had put down a line of 77 fathoms, & found no bottom on this Lake only 25 foot from a rocky Island - he also informed us that the same person caught a Trout here, that weighed 67 lbs, & had 4 lbs of fish in its inside - which is hardly creditable.

23rd Saturday - Strong breezes at N, with pretty brisk rain all Day - Too great a swell in the Lake could not Embark.

25th Monday - Traded some dry, beat meats & a little salt from the Inds. that came yesterday, much against the canadian masters instructions

Det. Lat. 61° 26' 17" + 19.0 = 80° 45' 17"

Fresh breezes at NNW; Forepart cloudy with shower of rain - & the latter part clear to the Westward, a great swell in the lake could not embark

<i># 1 "</i>	<i>2. 10. 19</i>	<i>83. 57. 15</i>	<i># 1 "</i>	<i>21. 41. 14</i>	<i>83. 22. 30</i>	
<i>+</i>	<i>10. 54</i>	<i>~ 51. 30</i>		<i>41. 30</i>	<i>~ 27. 15</i>	<i>53</i>
<i>57</i>	<i>11. 26</i>	<i>~ 46. 45</i>		<i>42. 2</i>	<i>~ 32. 15</i>	
	<i>2. 10. 53</i>	<i>83. 51. 50</i>		<i>21. 41. 30</i>	<i>83. 27. 20</i>	
	<i>+ 3. 27</i>	<i>~ 19. 0</i>		<i>+ 3. 33</i>	<i>~ 19. 0</i>	
	<i>2. 14. 20</i>	<i>83. 32. 50</i>		<i>21. 45. 11</i>	<i>83. 8. 20</i>	

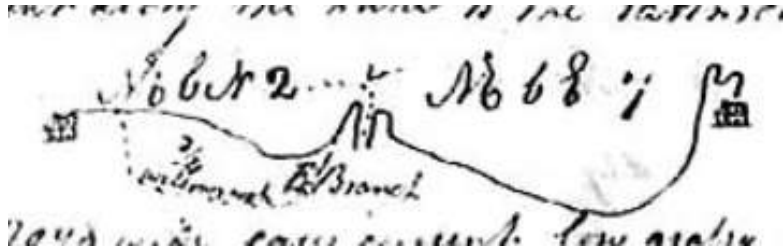
The Time keeper does not keep such time as it ought to do, & as it has Usually done

July 25

1791.7 July 25.		me. Slave Lake -		July 25.	
# 0. 30. 26	59. 0. 45	# 2. 43. 19	57. 59. 45	# 2. 47. 0	57. 59. 45
31. 0	0. 30	44. 2	59. 30	47. 33	57. 45
31. 26	0. 30	44. 42	59. 15	+ 40. 21	57. 30
31. 50	0. 15	+ 45. 5	59. 15	56 40. 55	57. 15
+ 32. 12	59. 0. 0	45. 31	59. 0	49. 16	56. 45
60 32. 57	0. 0	46. 3	59. 45	49. 46	56. 30
33. 27	50. 59. 30	46. 31	59. 30		
34. 50	50. 45				
35. 16	50. 30				
35. 40	50. 15				
0. 32. 52	50. 59. 43	2. 45. 2	57. 59. 0	2. 40. 20	57. 57. 20
+ 3. 27	19. 0	+ 3. 27	19. 0	+ 3. 27	19. 0
0. 36. 19	50. 40. 43	2. 40. 29	57. 40. 0	2. 51. 55	57. 39. 20
Long 11°	113. 20. 45		112. 46. 0		112. 34. 30
# 0. 26. 42	40. 6. 30	# 0. 44. 27	47. 59. 15	# 0. 55. 56	47. 54. 15
27. 9	6. 15	45. 6	59. 0	56. 30	54. 0
27. 20	6. 0	45. 27	58. 45	56. 33	53. 45
27. 50	5. 45	45. 55	58. 30	57. 10	53. 45
+ 20. 14	5. 30	+ 46. 23	58. 0	+ 57. 46	53. 30
52 20. 50	5. 15	53 46. 50	58. 0	50. 0	53. 15
29. 9	5. 0	47. 22	57. 45	50. 26	53. 15
29. 30	4. 45	47. 45	57. 30	50. 53	53. 0
30. 5	4. 30	40. 6	57. 15	59. 15	52. 45
30. 20	4. 15	40. 33	57. 0	59. 41	52. 30
0. 20. 33	40. 5. 22	0. 46. 35	47. 50. 6	0. 57. 53	47. 53. 24
+ 3. 54	19. 0	+ 3. 54	19. 0	+ 3. 54	19. 0
0. 32. 27	47. 46. 22	0. 50. 29	47. 39. 6	1. 1. 47	47. 34. 24
Long 11°	113. 3. 52		113. 18. 25		113. 5. 24
Mean of all 6 - 113. 1. 31					
De Mah 012 95. 39. 0	# 2. 13. 59	82. 51. 15	# 2. 15. 44	83. 36. 45	
Lat. 61. 26. 19	14. 43	43. 30	+ 16. 12	31. 30	
	15. 6	34. 30	53 16. 50	24. 45	
	2. 11. 30	82. 44. 45	2. 16. 15	83. 31. 0	
	+ 3. 55	19. 0	+ 3. 54	19. 0	
	2. 10. 31	82. 25. 45	2. 20. 19	83. 12. 0	

at noon 2 canoes of Jepowyans arrived with a little dry provisions, but we got none of it - at 3 ¼ PM got underway on our return back to the Athapescow Lake to survey it to the East end, we intended to have, surveyed the Slave Lake, but as our provisions were little, the men not hearty in the undertaking, the lake being so very large - & in such a cold quarter that probably we should not be able to return before the Ice set in - such were the reasons that determined us to return to the Athapescow direct - Went along the

lake to the Eastmost branch of the Slave River as under



Went up the branch which is about 20 yds wide, easy current low grassy banks, Pretty good pine &c SSE $\frac{1}{4}$ SEbS $\frac{1}{2}$ - SSE $\frac{1}{2}$ - EbS $\frac{1}{4}$ - SE $\frac{1}{4}$ - S $\frac{3}{4}$ - SbE $\frac{1}{4}$ - SE $\frac{1}{2}$ - EbSE $\frac{1}{2}$ - SE $\frac{3}{4}$ -

July 26th SWbW $\frac{3}{4}$ a small creek on SE Side SWbS $\frac{1}{4}$ - SWbW $\frac{3}{4}$ - WbS $\frac{1}{4}$ SWbS $\frac{1}{4}$ - SbE $\frac{1}{4}$ - SbE $\frac{1}{4}$ - SWbW $\frac{1}{2}$ & put up at 8 AM - Moderate breezes at NW & cloudy, afternoon fine & clear, evening calm, a great swell in the Lake, not yet subsided from the late heavy gales of Wind.

27th Wednesday - at 3 $\frac{1}{2}$ AM got underway - all the Jepowyans that conducted us to the Slave Lake remained there, only the Southern Indian in company with us - in the night our Canoe being tied to a pole set in the river & when we awoke in the morning we found she was away, which gave us much anxiety concerning her, we went along shore & fortunately found her on shore a little way below where we slept - Went SWbS $\frac{1}{2}$ & came to a larger Branch than we lately came up, that falls into the Slave Lake in the deep bay between the W^t branch & the Canadian House. Went up it E $1\frac{1}{4}$ - ESE 1 - SbE $1\frac{1}{2}$ - SSW 3 - S $\frac{1}{2}$ & came into the Main branch, the same as we passed down, which there is no occasion to continue the courses any farther, than where we fall into our old Track - but when we occasionally may have an observation shall note it down & what places they are taken in, in order to adjust the distances by estimation, more exact. Went up the Main branch till 11 $\frac{1}{2}$ AM & found 6 Canoes of Jepowyans got from them a roasted beaver & a little dry meat.

*dry meat. What 9 22 95.37.15
Lat. 61.13.42 95.18.15*

Again embarked at 1 PM, & rowed until 6 $\frac{1}{2}$ PM & put up - got 34 young & 6 old Geese from the Cree, we also killed 12 - a strong frosty dew in the night - Fresh breezes at ESE, till 5 PM, then calm, clear till 7 PM then cloudy - hot weather, Distance about 20 miles.

28th Thursday - at 4 $\frac{1}{2}$ AM got underway rowed & paddled until 2 PM when we had the misfortune to run upon the Stump of a Tree under water which broke a large hole thro it & she instantly filled with water; & we had great difficulty in getting her off as the water was very deep all round; fortunately we were pretty near the shore, & by the other Canoe assisting us we got off - every thing got wet - Pitched a cloth & put upon the hole, & again embarked which detained us an hour we proceeded till 3 $\frac{1}{2}$ PM, & put a shore in a good place, to thoroughly repair the Canoe & dry the Provisions, Goods &c, as there was no good place where the accident happened. Fresh breezes at NNE fresh and cloudy with flying showers of rain, afternoon clear & windy - Got 12 geese - Distance 12 miles.

July 29th Friday Got the Canoe repaired & every thing dried, and we embarked at 11 ½ am. Sailed till 2 P.M. & put up. The Cree on hunting but returned without success. Strong Gale at NW cloudy with flying showers of rain

30th Saturday At 3 ½ AM got underway paddled and sailed until 2 P.M. & put up. Got a few Geese, 1 Swan, 1 Beaver & 1 Porcupine. Fresh breezes at NW, a **jigg** in the night. Clear fine weather, set a net & got 6 of the unknown fish the same as we caught in Slave Lake, but then, is better eating, than those we before got

31st Sunday The Indian on hunting & returned at 7 ¼ P.M. he saw no animals but a number of Tracks. got 9 fish out of our net the same as before, on an average they weigh one with another about 8 or 10 lbs. Dried our meat, a little more, that got wet when the Canoe was broke. Gentle breezes at SE & Clear & hot.

August 1st Monday At 5 ¼ AM got underway, paddled until 1 ¼ P.M. & put up when the same Island where the Cree killed the moose on our passage **ocan**. The Indian went on hunting & at 10 P.M. he returned having killed one Bull. We killed 13 Geese. all the Geese we have hither to killed, have been with sticks, when they could not fly - but now nearly all of them near but taking wing, that heretofore what we got, will be by shooting them. Light breezes at SE. Clear hot weather.

2nd Tuesday At 6 am all hand except Mr Turnor went to where the Bull was killed yesterday to split & dry it - about 1 ½ mile short of where the Bull lay he killed another one, which we carried to a hummock of dry wood about ½ a mile, the other killed yesterday we brought to it about 1 mile distant, then all employed splitting & drying the meat. Light airs at SE fine warm weather.

3rd Wednesday Employed splitting & drying meat, also made a little broth from the bones, called in this country marrow broth. Got all tied up every one his load & set back for the Tent, at 5 ¾ P.M, where we arrived at 9 ¼ P.M, distance about 6 miles - 3 ½ mile from the river thicketty & the rest of the distance within pretty open fine grass land. The muskettoes in coming thro' the Woods was the most troublesome & numerous that I have ever seen them. Gentle breezes Southerly clear, the forefront a thin fine kind of clouds to the Westward, pleasant, hot weather.

4th Thursday At 6 ¼ am got underway paddled & sailed till 10 ¾ AM when the Cree saw the first Tracks of a moose, which he followed and 2 shot at it but unsuccessful we also dried our provisions as that brought yesterday, but in a greenish state.

August 4th.

1791
August 4th
1

Storm, the 34 Slave Lake to

Dr. H. B. L. 93. 6. 15
— 19. 10
92. 47. 5 Lat. 60. 29. 50

O	Lat	Long	Lat	Long	O	Lat	Long
0	46	20. 20	0	46	20. 20	0	46
1	46	20. 7	1	46	20. 7	1	46
2	15	50	2	15	50	2	15
3	14	40. 45	3	14	40. 45	3	14
4	13	47. 76	4	13	47. 76	4	13
5	15	59	5	15	59	5	15
6	15	27	6	15	27	6	15
7	10	30. 14 + 6	7	10	30. 14 + 6	7	10
8	59	2. 45	8	59	2. 45	8	59
9	112	32	9	112	32	9	112
10	42	18. 0	10	42	18. 0	10	42
11	42	19. 53	11	42	19. 53	11	42
12	15	50	12	15	50	12	15
13	20	40. 10	13	20	40. 10	13	20
14	19	55. 38	14	19	55. 38	14	19
15	16	1	15	16	1	15	16
16	50	29	16	50	29	16	50
17	1	32. 25 + 8	17	1	32. 25 + 8	17	1
18	59	46. 35	18	59	46. 35	18	59
19	112	37	19	112	37	19	112

At 2 1/4 AM we again got underway, sailed & paddled until 7 1/2 AM & put up Fresh breezes at SW, pretty clear fine weather.

5. Friday. At 4 1/2 AM got underway went about 1 mile & the Cree shot a Young buck moose as he was crossing the river - got him ashore. Here we left Mr Ross, Malm Grott & Peter brown, I went into Mr Turnor's canoe - before I was always with Mr Ross - Mr Turnor wishing to survey the East end of the Athapescow lake - & Mr Roderick McKenzie the Canadian master at the Athapescow, promised that his people would willingly give me a passage up peace river in one of their canoes, that annually joins there at this time for Provisions to meet the men with at this Lake on their arrival from the Grand Portage to put them to their winter Quarters, I was to survey that river to their distant settlement, & that if we arrived at the Athapescow by the 12 Inst. I should accompany the Canadians up there. There were the reasons that caused us to separate the Canoes, & Mr Ross along with the Indian was to make what dry Provisions they possibly could & should they arrive at the Athapescow back before our return of surveying that lake, they would be beginning to build a house to winter in - Paddled about 7 miles wind nearly ahead, then sailed the rest of the day & put up at 7 AM - Strong Gales at WSW Clear weather - night nearly Calm.

6th Saturday - At 3 1/2 AM got underway - paddled until 9 AM, when a fresh breeze sprang up at West - Sailed & arrived at the leare carrying place at 1 AM carried all over & sailed to the other one & arrived there at 5 1/2 AM carried all over & slept at the upper end of it - The Water has fallen 16 inches since we passed here going down - Strong Gale at W flying on the Cloudy Night, Calm.

At 2 1/4 AM we again got underway, sailed & paddled until 7 1/2 AM & put up Fresh breezes at SW, pretty clear fine weather.

5th Friday. At 4 1/2 AM got underway went about 1 mile & the Cree shot a Young buck moose as he was crossing the river - got him ashore. Here we left Mr Ross, Malm Grott & Peter brown, I went into Mr Turnor's canoe - before I was always with Mr Ross - Mr Turnor wishing to survey the East end of the Athapescow lake - & Mr Roderick McKenzie the Canadian master at the Athapescow, promised that his people would willingly give me a passage up peace river in one of their canoes, that annually joins there at this time for Provisions to meet the men with at this Lake on their arrival from the Grand Portage to put them to their winter Quarters, I was to survey that river to their distant settlement, & that if we arrived at the Athapescow by the 12 Inst. I should accompany the Canadians up there. There were the reasons that caused us to separate the Canoes, & Mr Ross along with the Indian was to make what dry Provisions they possibly could & should they arrive at the Athapescow back before our return of surveying that lake, they would be beginning to build a house to winter in - Paddled about 7 miles wind nearly ahead, then sailed the rest of the day & put up at 7 AM - Strong Gales at WSW Clear weather - night nearly Calm.

6th Saturday - At 3 1/2 AM got underway - paddled until 9 AM, when a fresh breeze sprang up at West - Sailed & arrived at the leare carrying place at 1 AM carried all over & sailed to the other one & arrived there at 5 1/2 AM carried all over & slept at the upper end of it - The Water has fallen 16 inches since we passed here going down - Strong Gale at W flying on the Cloudy Night, Calm.

August 7th Sunday - At 4 AM got underway, carried over all the carrying places and 70 yards part on East side, where the Chepowyans carried going down, a little above the upper carrying place - also led the canoe up several rapids with the line put up at 7 AM at the upper end of the Delta where we slept this day month, the 7 Inst. -

Dehat 022 92.14.15
+ 1.52
P.H. 92.16.7 Lat 59.56.0

Taken at the upper end of the Long Portage, the 2nd in this river.

8th Monday - At 4 AM got underway & paddled till 6 ½ AM & put up, as Mr Turnor was on shore easing himself a Black bear came down to him upon a trace sand, which we shott with small shott out of the canoe, we cut it up, & again embarked he detained us an hour & a half. Strong breezes & variable Southerly until 5 AM, then light breezes at ESW. Resting clear fine weather.

weather Dehat 022 92.12.0
+ 1.52
P.H. Lat. 59.40.6 92.13.52

Taken at the head of the Rocky Hill which we passed 8th July.

9th Tuesday - At 4 AM got underway went till 7 ½ AM & put up.

Dehat 022 92.12.0
+ 1.52
P.H. Lat. 59.40.6 92.13.52

Dehat 022 92.12.0	022 92.12.0	022 92.12.0	022 92.12.0
+ 1.52	+ 1.52	+ 1.52	+ 1.52
P.H. Lat. 59.40.6	92.13.52	92.13.52	92.13.52

Lat 59.17.0" for these double altitudes. Taken at the head of the first small rapids where we lay 5th July. Light breezes at N. few fresh clouds, latter part clear hot weather.

10th Wednesday - At 6 ¼ AM got underway & sailed & arrived at the mouth of the Peace river at 3 ¼ PM. Put up at 7 AM, in the rock river about 7 miles up it we met a very strong current coming out of the Lake, when we passed this before in going down we could scarcely perceive which way the current ran, it had such easy motion.

Dehat 022 92.16.20
+ 1.52
Lat. 59.2.52 92.18.12

Taken on the East side where we passed 4 July about 5 miles below the mouth of the Peace river.

Dehat 022 92.16.20
+ 1.52
Lat. 59.2.52 92.18.12

Dehat 022 25.3.0
+ 1.52
25.4.52 Lat. 58.56.36

Both Aquilae & the other alt. was taken where we slept. This night light airs at N. At the times fresh breezes, clear hot weather in the evening flying clouds with a smart shower of rain at 6 AM a good deal of Thunder and rain in the night.

August 11th Thursday At 4 am got underway - hauled till 7 am, then was obliged to stop 3 hours for rain - & again embarked at 10 am, and sailed nearly all the way to the opening into the Athapescow Lake, Fresh ashore too much wind to attempt to cross the Lake - great quantities of Sascutten berries here, upon the rocks growing on small bushes, not above a foot high - in the evening sailed 2 miles to the **ativ** Islands & put up too squally to proceed. Fresh breezes at NNE, squally weather, morning calm, flying showers of rain all day.

12th Friday At 3 ½ am embarked and sailed across the Lake which is about 22 miles & arrived at the Canadian house at 8 ½ am - we found that the Canadians had set off 3 days ago for provisions. Tho we was told that they would not be sent until this day - we suppose that the Master, sent them away sooner than he promised as we might not get an opportunity of accompanying them.

Thurs. Debat 011 91.56.0
 Lat: 58.37.40 N $\frac{+ 1.20}{91.57.20}$

In the evening set a net. Fresh breezes at West, clear weather, evening Calm - we found the Canadians one day wrong in their account having this for the 13th instead of the 12th, a thing frequently happening with them, who seldom keep any Journal - I have known them 2 Days wrong - Water has risen 14 Inches in the Lake since we passed here last.

13th Saturday Overhauled our net & only got 1 Jack & 1 Tickamy, went to look for a convenient situation for Building a house at 6 am & found one about 600 yards to the SSE of the Canadian house, little wood is there otherwise it is an excellent situation where their house stands - fresh breezes & variable Southerly, till 5 am. then calm, first part dull hazy weather, latter part clear and fine, again overhauled the net & only got 1 Tickamy - at night lightning to the Eastward but heard no Thunder.

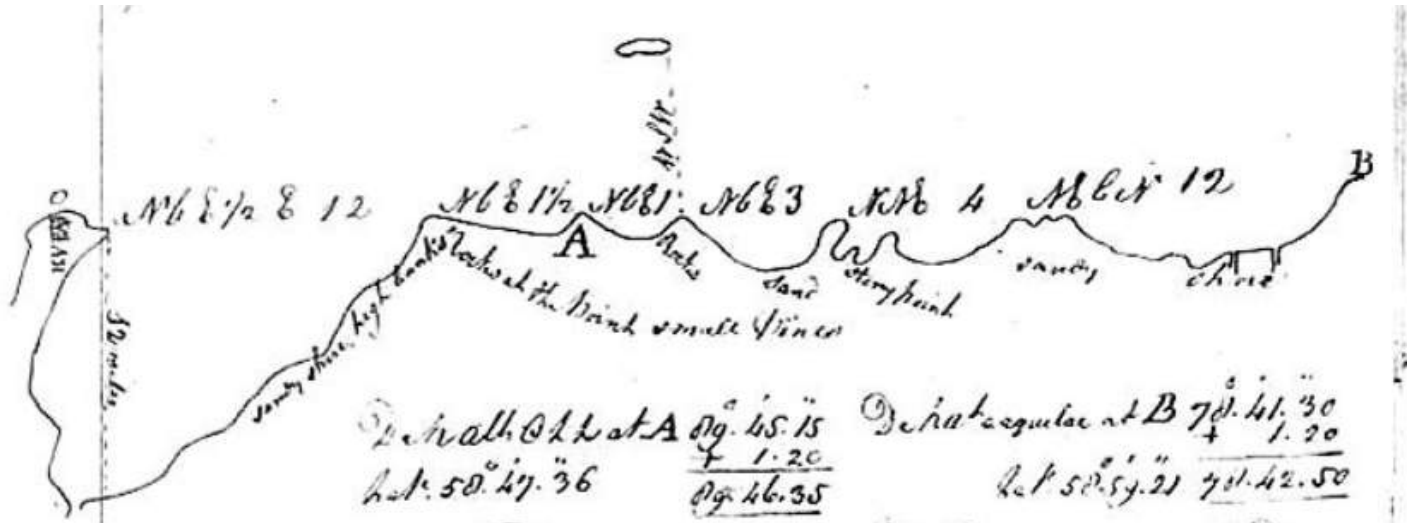
14th Sunday Visited the net but got nothing.

nothing - Debat 011 90.42.15
 Lat: 58.37.46 $\frac{+ 1.20}{90.43.35}$

But all being in readiness to embark tomorrow, to survey the East end of this Lake took up our net got nothing, at night 2 Canoes of Southern Indians arrived with a little Dry Provisions, but we got none of it: Light breezes at SW clear hot weather, evening calm & pleasant.

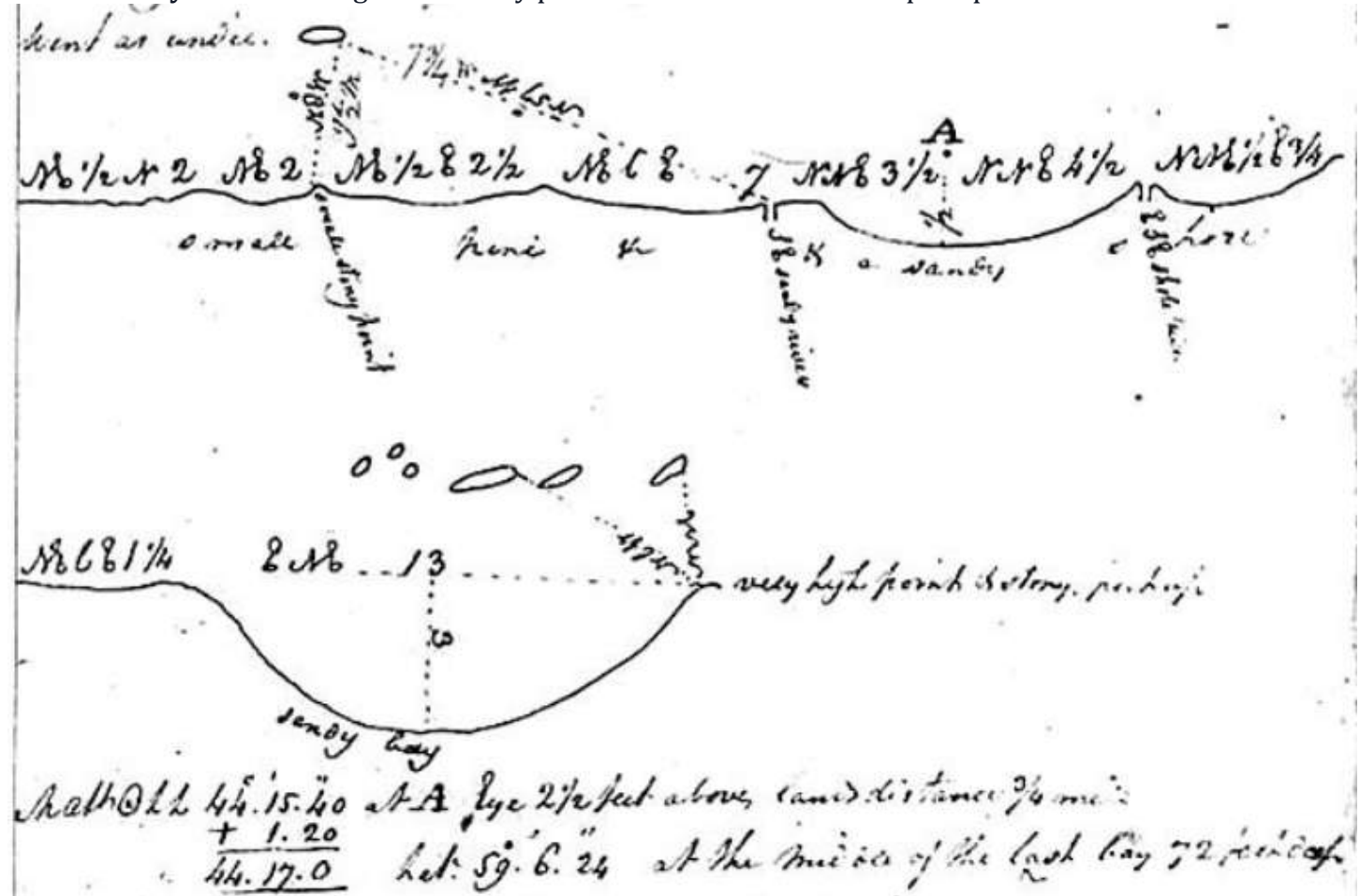
A survey of the East end of the Athepescow Lake

August 15th Monday - at 7 $\frac{1}{4}$ AM got underway, one Canoe with a Mr Turnor, myself, Hugh Leask & Robert Garreck went as under.



Put up at B at 7 AM; sail till noon then paddled the remainder of the Day. The forepart of the day light breezes at NW. Afternoon, Calm, clear hot weather

16th Tuesday - at 4 $\frac{1}{2}$ AM got underway paddled & sail till 6 $\frac{1}{4}$ AM & put up - went as under.



at A Eye 2 $\frac{1}{2}$ feet above, land distance $\frac{3}{4}$ mile

Lat $59^{\circ} 6' 24''$ at the middle of the last bay 72 feet deep

& all along this bay a little within, where sand, the Trees being drifted up with it as only the very tops of

some lofty pines are seen above the sand. Sandy bank at the mouth of the first river, about 14 yards wide but little water in it about 2 miles within from the lake, a long sand hill or mere desert not a single such grassy amongst it. - the hill lies SW & NE by Compass - very clear water in the lake particularly in the last bay - at the mouth of the 2^d river it is shoal a long way out in the lake above 2 miles, this river more water in it than the first, pretty good current. The land always in sight on the opposite side of the lake, high & mainly

19. Friday - at 5 1/2 am got underway. sailed & practiced till 6 1/2 am & put up.



Math. 0 22 at A 43.4.45
 + 1.20
 Lat. 53. 19. 45 43. 6.5

Eye 2 1/2 feet above, land distant 1 mile.

Eye 2 1/2 feet above land distant 1 mile.

August 20th

1791
August 20

#	920 12	#	40.20	920 12	#	50.13	920 12
22. 44. 5	09. 44. 15	22. 40. 20	09. 42. 15	50. 35	09. 37. 15		
44. 41	44. 0	40. 50	42. 0	59. 0	37. 30		
45. 22	43. 45	49. 24	41. 45	59. 23	37. 30		
46. 11	43. 15	50. 14	41. 15	59. 46	37. 15		
46. 30	43. 0	50. 56	41. 0	23. 0. 4	37. 0		
47. 3	42. 45	51. 20	40. 45	21. 0. 21	36. 45		
47. 29	42. 30	51. 49	40. 30	20. 0. 50	36. 30		
47. 50	42. 15	52. 30	40. 15	1. 22	36. 15		
22. 46. 11	09. 43. 13	22. 50. 22	09. 41. 13	1. 41	36. 0		
+ 7. 10	19. 10	+ 7. 10	19. 10	22. 59. 56	09. 36. 07		
22. 53. 29	09. 24. 3	22. 57. 44	09. 22. 3	+ 7. 10	19. 10		
				23. 7. 14	09. 17. 47		
Long. -	105. 34. 15		105. 39. 30		105. 44. 0		
Lat. 41. 6. 40			Lat. 41. 10. 30		Lat. 41. 42. 0		
aa 41. 7. 35			aa 41. 19. 24		aa 41. 42. 54		
Lat. 21. 11. 20			Lat. 20. 24. 20		Lat. 19. 15. 0		
aa 20. 22. 46			aa 19. 35. 36		aa 19. 26. 5		
P 14. 56			P 14. 56		P 14. 56		
C 15. 53			C 15. 53		C 15. 53		
PM 54. 25			PM 54. 25		PM 54. 25		
+ 25. 6 - 34. 33			+ 24. 1 - 34. 6. 3		+ 22. 9 - 34. 15		
P 21. 14. 3			P 19. 9. 0		P 14. 52. 0		
#	C 22	#	C 22	#	C 22	#	C 22
21. 23. 54	71. 21. 30	21. 25. 3	70. 31. 45	21. 25. 3	70. 31. 45	21. 25. 3	70. 31. 45
24. 17	26. 45	25. 27	36. 30	25. 27	36. 30	25. 27	36. 30
24. 30	30. 30	25. 47	39. 45	25. 47	39. 45	25. 47	39. 45
21. 24. 16	71. 26. 15	21. 25. 26	70. 36. 0	21. 25. 26	70. 36. 0	21. 25. 26	70. 36. 0
+ 7. 17	19. 10	+ 7. 17	19. 10	+ 7. 17	19. 10	+ 7. 17	19. 10
21. 31. 33	71. 7. 5	21. 32. 45	70. 16. 50	21. 32. 45	70. 16. 50	21. 32. 45	70. 16. 50

The proportionate Parts for the computation of the above Observations is for longitude 106 ½ Sq^t.

21st Sunday

Sunday 7. Lat 41. 53. 20
+ 1. 20
73. Lat 59. 16. 46
24. 54. 40

Took up our Net & got 1 Large lone small Pike, toppl'd a stout Pine on N side the river a little way from where the above observations were made - at 1 PM got underway on our return to the Athepescow house, we now coast along the N side of the lake - but as this end of the Lake is so narrow I shall not note down the course, being exactly the same as coming here, Paddled 10 miles then Sailed till 8 ½ PM & put up - a thick fog in the morning & at 9 cleared up - light airs & variable, with hot gleams, so thunder & rain to the Westward of us being light breezes at N - Distance about 18 miles - Got 3 Geese - Thunder & rain in the night.

August 22nd Monday at 4 $\frac{3}{4}$ AM got underway, sail'd about an hour, then calm & Wind veerd to WNW & blew a strong gale, as made us stop all day, put ashore at 10 $\frac{1}{4}$ AM, Cloudy weather, Distance about 9 miles.

23rd Tuesday - Lay by the wind blowing too hard to proceed, Fresh Gales at WNW, which is nearly a head, cloudy until Noon, then Clear & fine with night calm -

Night calm - Deat. 011 03.29.0 + 1.45 03.30.45					
Lat. 59.10.13		03.30.45		04.01.12	
#	94.0.11	#	94.0.11	#	94.0.11
0. 10.53	67. 4.15	0. 23.50	67. 2.15	0. 30.36	66. 59.0
19.35	— 4.0	24.24	— 1.45	31.6	— 58.45
20.9	— 3.45	24.50	— 1.30	31.37	— 58.15
20.32	— 3.30	25.14	— 1.30	31.55	— 58.30
21.0	— 3.30	25.44	— 1.15	32.15	— 58.15
21.32	— 3.15	26.11	— 1.15	32.35	— 58.0
22.2	— 3.0	26.32	— 1.0	33.28	— 58.0
22.21	— 2.45	26.57	— 0.45	33.55	— 57.45
22.47	— 2.30	27.15	— 0.45	34.15	— 57.30
23.26	— 2.15	27.33	— 0.30	34.35	— 57.15
0. 21.12	67. 3.16	0. 25.51	67. 1.15	0. 32.30	66. 58.10
+ 4.12	— 12.40	+ 4.12	— 12.40	+ 4.12	— 12.40
0. 25.24	66. 50.36	0. 30.3	66. 48.35	0. 36.50	66. 45.30
Long. West. - 106.10.45		106.19.0		106.25.30	
0. 41.45.0		0. 41.40.0		0. 41.29.50	
2a 41.45.56		2a 41.40.54		2a 41.30.45	
9. 23.9.30		9. 22.34.50		9. 22.44.40	
2a 22.21.25		2a 22.46.27		2a 20.56.12	
9. — 15.0		9. — 15.0		9. — 15.0	
6. — 15.53		6. — 15.53		6. — 15.53	
7. 51.36		7. 54.36		7. 54.37	
+ 10.2 - 29.15.5 + 5.5		+ 9.1 - 29.19.5 + 5.5		+ 8.2 - 29.19.5 + 5.5	
7. 66.52.29.2		7. 66.50.21.1		7. 66.47.3.6	
# 2. 32.26		# 2. 37.41		# 2. 37.41	
32.59		30.31		30.31	
33.26		39.2		39.2	
2. 32.57		2. 38.25		2. 38.25	
+ 4.13		+ 4.11		+ 4.11	
2. 37.10		2. 42.36		2. 42.36	
Mean Long. 106.20.26		106.19.0		106.25.30	
91. 21.11.11		91. 21.11.11		91. 21.11.11	

The Difference of Longitude, from the last observations taken at the mouth of Stone river & the last end of this lake & then taken here is 41' and by the time keeper 40'. Mr Turnor altered his sextant a little & reduced the error from 19'10" to 12'40" both subtractive the difference being 6'30" as than before.

24th Wednesday - At 4 AM got underway & went as on the other side - Sailed NWbN till 10 AM, & stoped to put ashore, the wind blowing too hard to go on attended with heavy rain till 2 PM then again got underway & went until 6 $\frac{1}{2}$ PM & put up - Wind Westerly **sauaba**, with cloudy cold weather.

August 24th Little sound hill mentioned on the 19th Inst. sighted across the Lake in this place is about 5 miles a true North course.

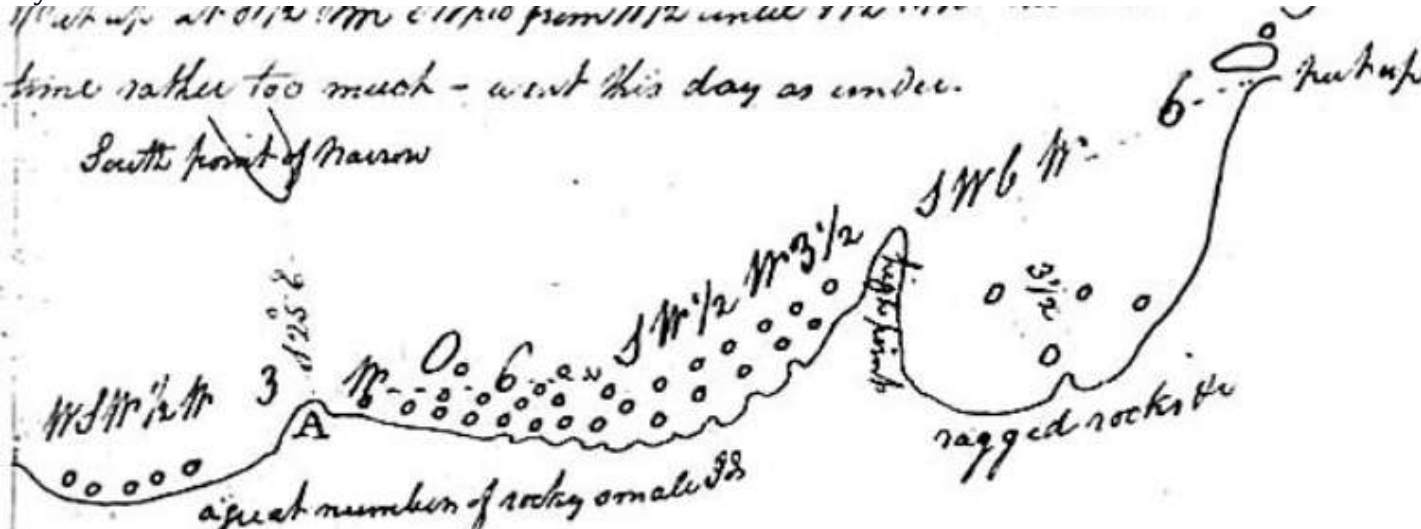
A number of small rocky Islands & broken rugged land along this shore. Scrub. Pine &c.

25th Thursday At 6 ½ AM embarked, paddled & came to the end of the narrow at noon, & there took the

Det. Oct. 3rd 41. 1. 20 at A
+ 1. 45
evening. 41. 3. 5 Lat. 59. 21. 20

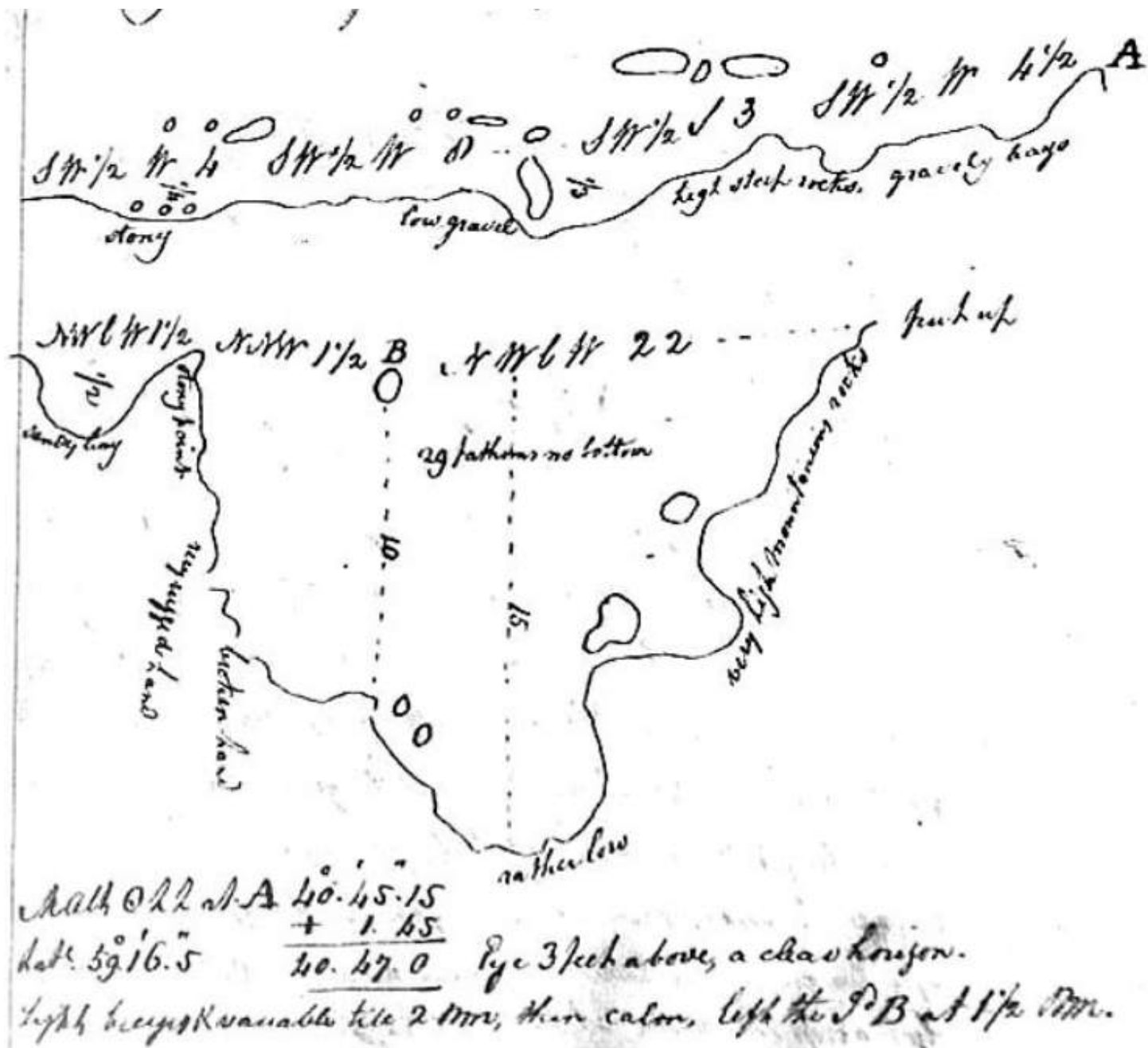
Eye 5 feet above, the land not intervening.

Put up at 8 ½ PM Stopt from 11 ½ until 1 ½ PM. the wind blowing that time rather too much - went this day as under.

Put up at 8 ½ PM Stopt from 11 ½ until 1 ½ PM
time rather too much - went this day as under.
South point of narrow

a great number of rocky small is

Strong breezes at NW, cloudy & very cold for the Season.

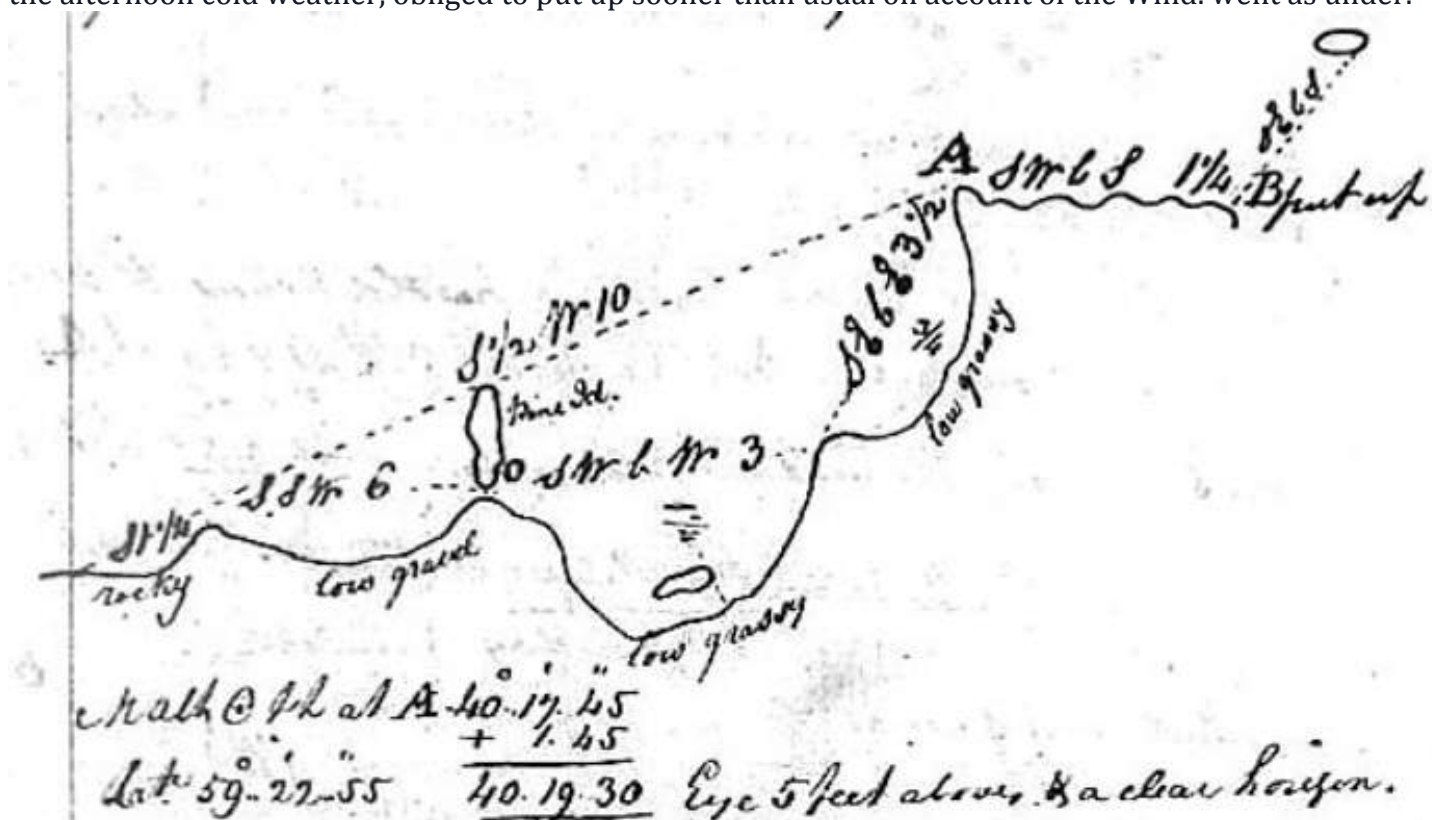
26th Friday at 4 ¼ AM got underway, went until 8 in PM & put up as under



Eye 3 feet above, a clear horizon.

Light breezes & variable till 2 PM, then calm, left the S B at $1\frac{1}{2}$ PM.

August 27th Saturday At 5 am got underway & put up at 3 am Wind variable Westerly a strong Gale, in the afternoon cold weather, obliged to put up sooner than usual on account of the Wind. went as under.



Eye 5 feet above & a clear horizon.

28th Sunday Fresh Gales at South, clear weather could not embark too much wind.

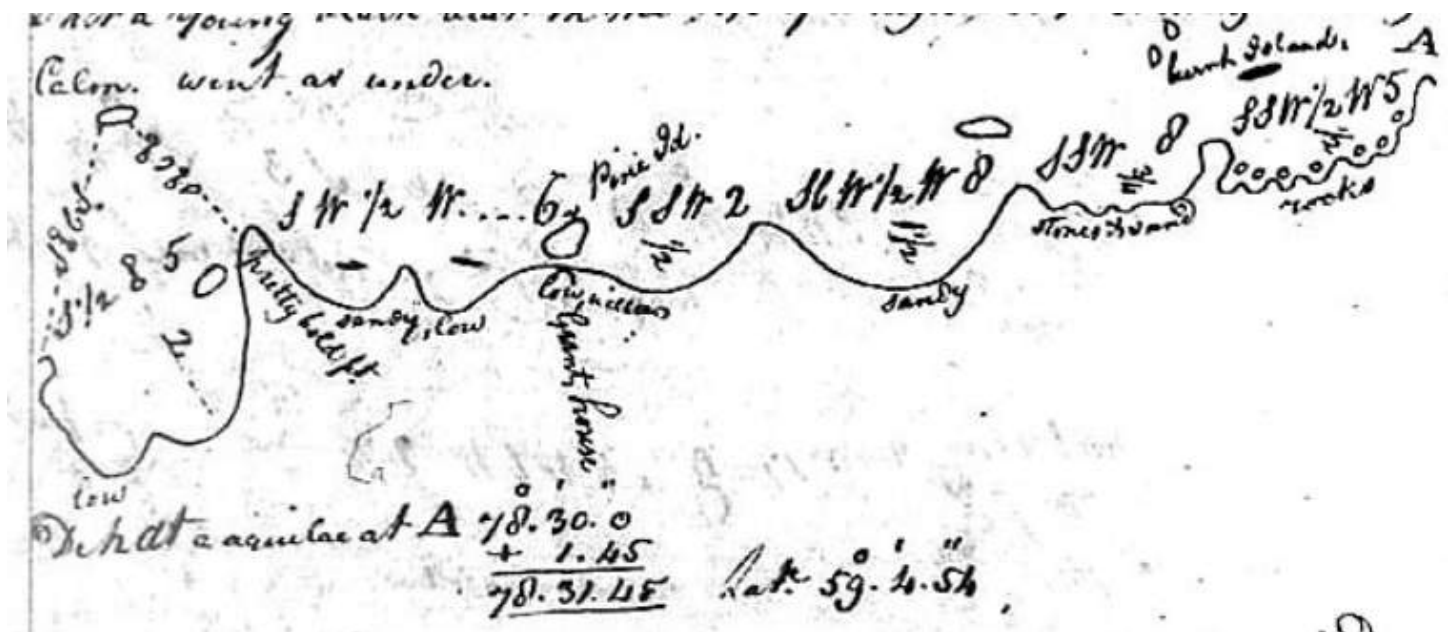
Calculation: $\text{Nath @ 12 at B above } 39^{\circ} 56' 45'' + 1' 45'' = 39^{\circ} 58' 30''$

Latitude: $\text{Lat } 59^{\circ} 22' 40''$

Eye 5 1/2 feet above,

Eye 5 1/2 feet above,

29th Monday At 4 am got underway, & put up at 6 am, strong breezes at SSW, obliged to stop 2 hours at the middle of the day for the wind - Shot a young black bear in the Top of a high Tree; Evening & morning Calm went as under.



30th Tuesday – At 4 AM got underway went till 4 ½ AM & arrived at the Athepescow House. Found Mr Ross & his men there they had arrived about a week ago & had laid the Foundation of 2 houses. The one for Mr Ross & his family warehouse & the other for the men, partitioned in the middle for Mr Turnor apartment – Fresh breezes & variable Easterly, cloudy weather in the morning with small showers of rain – smart gale in the afternoon. Sailed all the ang after we crossed the lake – very near filling the canoe, wind and waves so high along the lake at 12 oclock.

Athepescow Lake

August 30th

